



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2014/2254(INI)

30.4.2015

ИЗМЕНЕНИЯ 568 - 909

Проектодоклад
Лаура Ферара
(PE546.782v01-00)

Положението на основните права в Европейския съюз (2013 – 2014 г.)
(2014/2254(INI))

AM\1061765BG.doc

PE554.999v03-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_NonLegReport

Изменение 568

Улрике Луначек, Даниеле Виоти, София ин 'т Велд, Таня Файон, Иън Дънкан, Изабела Адинолфи

Предложение за резолюция Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на **рамковото решение относно расизма и ксенофобията**;

Изменение

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на **законодателството на ЕС срещу подбуждащите към омраза словесни прояви и престъпленията от омраза, като бъде разширено, за да обхваща основанията на религия, увреждане, сексуална ориентация и полова идентичност**;

Or. en

Изменение 569

Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремоса и Балсейс, Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при

Изменение

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при

определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията;

определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията **и непоколебимо разгръщане на мрежата на ЕС срещу нетолерантността;**

Or. es

Изменение 570 Сурая Пост

Предложение за резолюция Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за **п***реразглеждане* на рамковото решение относно расизма и ксенофобията;

Изменение

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за **бързо и ефективно изпълнение** на рамковото решение относно расизма и ксенофобията **и за преразглеждане на това решение, наред с другото, за да се разшири неговото приложно поле с цел да се забранят подбуждащите към омраза словесни прояви и престъпления от ксенофобски или расистки подбуди въз основа на сексуална ориентация и полова идентичност;**

Or. en

Изменение 571 Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава **за преразглеждане на рамковото решение** относно **расизма и ксенофобията**;

Изменение

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава **държавите членки да изпълняват рамковото решение на Съвета** относно **борбата с определени форми и прояви на расизъм, свързаните с него нетолерантност и ксенофобия**;

Or. en

Изменение 572

Петер Нидермюлер, Силви Гийом, Марю Лауристин, Юг Байе, Кашету Киенге, Милтиадис Киркос, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Даниеле Виоти

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на **рамковото решение** относно **расизма и ксенофобията**;

Изменение

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на **европейското законодателство срещу подбуждащите към омраза словесни прояви и престъпления от омраза**,

като бъде разширено, за да обхваща основанията на религия, увреждане, сексуална ориентация и полова идентичност, с цел да обхване изцяло всички престъпления от омраза и престъпления, подбудени от предразсъдъци или дискриминация, свързани с личностните характеристики на жертвите, и ясно да определи съгласувани стандарти за разследване и наказателно преследване;

Or. en

Изменение 573

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията;

Изменение

13. изразява загриженост по повод **на** разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията, **за да се включат в него престъпленията от омраза, проявите на антисемитизъм и ислямофобия, проявите на верска нетърпимост, враждебното отношение спрямо ромите, хомофобията, трансфобията и полова идентичност;**

Or. fr

Изменение 574

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 13

Предложение за резолюция

13. изразява загриженост по повод **разследването и осъждането** на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията;

Изменение

13. **осъжда най-решително изказванията, подбуждащи към расова омраза, и речите, заклеяващи групи хора поради социалния, културния, религиозния или чуждестранния им произход;** изразява загриженост по повод на **малкия брой разследвания и осъждания** на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията;

Or. fr

Изменение 575

Милтиадис Киркос

Предложение за резолюция Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

13а. призовава държавите членки да сложат край на преследването на лица, отказващи да отбият военна служба поради своите убеждения, и дискриминацията срещу тях;

Изменение

Or. el

Изменение 576
Елефтериос Синадинос

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. призовава за цялостно прилагане на всички европейски договори и директиви по отношение на разследванията и/или наказателното преследване по причини, свързани с политически, религиозни и социални убеждения и идеологии;

Or. el

Изменение 577
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. изразява загриженост относно увеличаващите се заплахи по отношение на правото на възражение по съвест и призовава държавите членки в пълна степен да зачитат това право особено в областта на религията и убежденията, родителските права, медицинското и здравното обслужване, образованието и научните изследвания;

Or. en

Изменение 578
Мария Габриел

**Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13а. приканва държавите членки да постигнат възможно най-бързо споразумение по проекта за директива за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до регулиран пазар, и свързани с това мерки, което ще позволи да се насърчи конкретно равенството между мъжете и жените и участието на жените в процесите на вземане на икономически решения;

Or. fr

Изменение 579

Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремаса и Балсейс, Франсеск Гамбус

**Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13а. призовава за мерки за гарантиране, че в държави членки, които са преживели диктатури или са пострадали от тоталитарни режими, се полагат усилия за поддържане жива тяхната историческа памет с цел предотвратяване на тяхното възхваляване; настоятелно изисква да се сложи край на всякакви усилия на националните власти да пречат на упражняването на универсална компетентност спрямо извършителите на престъпления по време на тези периоди в целия Съюз; счита тези правни мерки като гаранция за правосъдие, истина,

правна защита и ненастъпване на повторно нарушение в съответствие с установената доктрина на ООН;

Or. es

Изменение 580

Моника Холмайер, Елисавет Воземберг, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. изразява съжаление от съществуващата дискриминация на ромите в националните образователни системи и на пазара на труда; подчертава увеличаващата се уязвимост на малцинствата, по-специално на жените и децата от ромски произход, към многобройните и едновременни нарушения на техните основни права;

Or. en

Изменение 581

Майте Пагасуртундуа Руис

Предложение за резолюция

Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. отбелязва със загриженост появата на политически партии, които поддържат своите политически програми върху предложения за изключване на етнически, полов или религиозен принцип;

Or. en

Изменение 582
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

**13б. призовава държавите членки да
зачитат основните права на всички
човешки същества, особено тяхното
право на живот;**

Or. en

Изменение 583
Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Рашида Дати

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

**13а. призовава държавите членки да
приемат законодателство, което
забранява подбуждането към омраза
на всяко основание и да гарантират,
че има ефективна защита срещу
расизъм от всякакъв вид, основан на
расата или етническия произход,
политически убеждения, религиозни
или философски убеждения и здраве
или сексуален живот;**

Or. en

Изменение 584
**Анна Мария Кораца Билд, Карлуш Куелю, Йозеф Над, Кинга Гал, Траян
Унгуряну, Елисавет Воземберг, Барбара Матера, Петър Йежек, Натали Гризбек,
Антонио Лопес-Истурис Уайт, Яна Житнянска, Мариел дьо Сарнез, Беатрис
Бесера Бастеречеа, Луиджи Моргано, Катерина Киничи, Жерар Дьопре**

**Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13а. осъжда всички форми на дискриминация срещу деца и призовава Комисията и държавите членки да предприемат съвместни действия за изкореняване на дискриминацията срещу деца; призовава по-специално държавите членки и Комисията изрично да разглеждат децата като приоритет при програмирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване, като Европейската стратегия за хората с увреждания, рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите, както и на политиката на ЕС по отношение на равенството и недискриминацията; отново подчертава значението на закрилата и утвърждаването на равен достъп до здравеопазване, достойно настаняване и образование за децата от ромски произход;

Or. en

**Изменение 585
Луи Мишел, София ин 'т Велд**

**Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13а. изразява сериозна загриженост поради все по-отявленото банализиране на расистките и ксенофобските прояви и изказвания чрез все по-забележимото присъствие в публичната сфера на расистки и ксенофобски групи, някои от които

*получили или стремящи се да
получат статут на политически
партии;*

Or. fr

Изменение 586
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Подзаглавие 3г (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Престъпления от омраза

Or. en

Изменение 587
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*13а. подчертава, че
нетолерантността и
дискриминацията от всякакъв вид
никога не трябва да се приемат в
Европейския съюз и призовава
Комисията и държавите членки да
засилят борбата срещу
престъпленията от омраза и
дискриминационните нагласи и
поведение чрез разработване на
цялостна стратегия за борба срещу
престъпленията от омраза,
насилието на основата на
предубеждения и дискриминацията;*

Or. en

Изменение 588
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. изразява загриженост по повод разследването и осъждането на престъпленията от омраза в държавите членки; призовава ЕС да постави борбата срещу престъпленията от омраза сред своите приоритети при определянето на европейските политики за борба с дискриминацията и в областта на правосъдието; както непрекъснато показват констатациите на Агенцията на Европейския съюз за основните права от нейните широмащабни анкети, жертвите на престъпления не са склонни да се разкриват и да докладват на полицията; призовава за преразглеждане на рамковото решение относно расизма и ксенофобията с цел обхващане изцяло на всички престъпления от омраза и престъпления, подбудени от предразсъдъци или дискриминация, свързани с личностните характеристики на жертвите, и ясно определяне на съгласувани стандарти за разследване и наказателно преследване;

Or. en

Изменение 589
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13в. призовава държавите членки да предприемат всички подходящи мерки, за да насърчават докладването на подбуждащите към омраза словесни прояви и престъпления от омраза от расистки, ксенофобски, хомофобски и трансфобски подбуди и да гарантират адекватна защита на хората, които докладват за престъпления, и на жертвите на тези престъпления;

Or. en

Изменение 590
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13г. изразява загриженост, че няколко държави членки не са транспонирали изцяло и/или правилно всички разпоредби на Рамково решение 2008/913/ПВР, по-специално разпоредбите във връзка с правонарушенията отричане, оправдаване или грубо омаловажаване на определени престъпления;

Or. en

Изменение 591
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13д. призовава държавите членки изцяло да транспонират и прилагат съществуващите стандарти на ЕС срещу дискриминацията и престъпленията от омраза/подбуждащите към омраза словесни прояви, като гарантират изпълнението на националното законодателство, наказващо всички форми на дискриминация, престъпления от омраза, подбуждане към омраза и тормоз, и систематично наказателно да преследват престъпленията;

Or. en

Изменение 592
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13е. призовава държавите членки да включат разпоредби относно подбуждането към насилие на расистка и ксенофобска основа, които изцяло транспонират правонарушенията, обхванати от Рамковото решение и призовава Комисията да наблюдава за правилното транспониране на решението и да инициира процедури за нарушение срещу онези държави членки, които не са го транспонирали;

Or. en

Изменение 593
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13ж. призовава Комисията да подкрепя програми за обучение на правоприлагащи и съдебни органи, както и на съответните агенции на ЕС в превенция и борба с дискриминационните практики и престъпленията от омраза; призовава държавите членки да осигурят на органите, отговарящи за разследването и наказателното преследване, практически инструменти и умения, за да са в състояние да идентифицират и да се борят с престъпленията, обхванати от Рамковото решение, както и да взаимодействат и общуват с жертвите на тези престъпления;

Or. en

Изменение 594
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Подзаглавие 3а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Борба срещу расизма

Or. en

Изменение 595
Лаура Ферара, Петер Нидермюлер, Силви Гийом, Дамиан Дръгич, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Кашету Киенге, Милтиадис Киркос, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая

Пост, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 13г (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13г. осъжда всички форми на дискриминация и насилие на територията на ЕС срещу членове на определени етнически и религиозни общности; призовава Комисията и държавите членки да приемат конкретни политически ангажменти за борба с всички форми на расизъм, включително антисемитизъм, ислямофобия, афрофобия и антицигански настроения;

Or. en

**Изменение 596
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Параграф 13з (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13з. призовава за мерки, които да гарантират прилагане на националните стратегии за интегриране на ромите чрез периодични прегледи, наблюдение и подкрепа на местните, регионалните и националните органи, за да им се даде възможност да разработят и приложат ефективни, спазващи правата на човека политики, програми и действия за приобщаването на ромите, като използват наличните средства, включително от ЕС, и същевременно строго наблюдават спазването на основните права и изпълнението на

*Директива 2004/38/ЕС относно
правото на свободно движение и
пребиваване;*

Or. en

Изменение 597
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13и (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13и. изразява загриженост от нарастващите расистки, ислямофобски, антисемитски, антицигански, хомофобски и трансфобски тормоз и насилие в цяла Европа; осъжда всички форма на подбуждащи към омраза словесни прояви и стигматизиране на малцинства в ЕС;

Or. en

Изменение 598
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 13й (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13й. призовава Европейската комисия и Съвета да признаят нуждата от надеждни и сравними данни относно равенството за измерване на дискриминацията, с подробности по основания за дискриминация, с цел информиране при създаването на политики, оценка на прилагането на антидискриминационното законодателство на ЕС и по-доброто

му изпълнение; призовава двете институции да определят последователни принципи за събиране на данни относно равенството въз основа на самоопределението, стандартите на ЕС за защита на данните и консултации със съответните общности;

Or. en

Изменение 599

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. изразява голяма загриженост поради множеството случаи на малтретиране от страна на полицията, особено във връзка с неоправданото използване на сила срещу мирни демонстранти, нарушаването на свободата на печата, поради малкото на брой полицейски разследвания и съдебни следствия в тази област; освен това изразява тревога относно нарастващото използване на несмъртоносни оръжия при охрана на демонстрациите; припомня че демонстрацията е основно право и че полицията служи преди всичко на сигурността и закрилата на хората; призовава държавите членки да не приемат мерки, оспорващи или дори криминализиращи упражняването на основните права и свободи, като например правото на демонстрации, стачки, събрания, сдружения, правото на свободно изразяване на мнение, и изисква от тях да предприемат мерки, с цел да се

прибягва до употребата на сила единствено в изключителни случаи и когато това е надлежно обосновано от реална и сериозна заплаха за общественения ред; настоятелно призовава държавите членки незабавно да сложат край на полицейските проверки, основани на расово профилиране;

Or. fr

Изменение 600
Милтиадис Киркос

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. изразява дълбока загриженост от появата на политически партии, които използват настоящата икономическа и социална криза, за да оправдават своето расистко, ксенофобско и антиислямско послание;

Or. el

Изменение 601
Мария Габриел

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. настоятелно призовава Съюза и държавите членки да увеличат своите усилия за борба с трафика на хора, засягащ особено жените и децата, с цел да се премахнат сексуалната експлоатация и

принудителният труд;

Or. fr

Изменение 602
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. настоятелно призовава Комисията да приеме ефективни мерки за борба с трафика на хора, като например днешното съвременно робство, във всичките му форми – сексуална експлоатация, полагане на незаконен труд, просия, търговия с човешки органи или заместващо майчинство; призовава Комисията да провери прилагането на директивата от 2011 г. относно трафика на хора от страна на държавите членки, за да се увери, че никой гражданин не се счита за предмет или третира като такъв;

Or. en

Изменение 603
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. изразява загриженост относно увеличаващите се заплахи по отношение на правото на възражение по съвест и призовава държавите членки в пълна степен да зачитат това право особено в областта на религията и убежденията,

*родителските права, медицинското и
здравното обслужване, образованието
и научните изследвания;*

Or. en

Изменение 604

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Пал Чаки, Йозеф Над, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*13б. изразява загриженост относно
положението на ромите в
Европейския съюз и относно
многобройните случаи на преследване,
насилие, стигматизиране и
дискриминация, които противоречат
на основните права и правото на
Европейския съюз; призовава още
веднъж за ефективното прилагане на
стратегии за насърчаване на
действително приобщаване и за
уместни действия за насърчаване на
интеграцията, особено в областта на
основните права, образованието,
заетостта, жилищното
настаняване, здравеопазването,
както и за борба с насилието,
изказванията, подбуждащи към
омраза и дискриминацията на
ромите;*

Or. en

Изменение 605

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. решително осъжда практиките на паравоенни групировки, някои от които пряко свързани с политически партии, за сплашване и преследване на малцинства, особено на ромите и мигрантите; настоятелно призовава държавите членки да забранят и да санкционират подобни практики;

Or. fr

Изменение 606

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над

Предложение за резолюция

Параграф 13в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13в. подчертава, че принципите на човешко достойнство, равенството пред закона и забраната на дискриминация на каквото и да било основание са основи на правовата държава; призовава държавите членки да приемат национална законодателна рамка за премахване на всички форми на дискриминация и да гарантират ефективното прилагане на съществуващата законодателна рамка на ЕС;

Or. en

Изменение 607

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13в (нов)

13в. изразява загриженост поради факта, че множество жертви на престъпления от омраза не съобщават за тях поради недоверие в правораздавателните органи и/или поради убеждението, че няма да получат правосъдие; насърчава държавите членки да укрепват доверието на гражданите в полицията и правосъдната система, като системно преследват и наказват престъпленията от омраза; призовава по този повод държавите членки да опростят производствата за престъпленията от омраза и да обучават по-добре полицейските сили, както и да повишават тяхната осведоменост;

Or. fr

Изменение 608

Елисавет Воземберг, Пал Чаки, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 13г (нов)

13г. подчертава, че формулирането и изпълнението на политики относно сексуалното и репродуктивното здраве и права е компетентност на държавите членки, и в тази връзка подкрепя мерки и действия на държавите членки за подобряване достъпа на жените до здравни услуги и информирането им по-цялостно за техните права и наличните услуги; подчертава, че ЕС може да допринесе за насърчаване на най-добри практики между държавите членки;

Изменение 609

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13г. счита, че тенденцията към самоизолирането на общности, както и нетолерантността и изказванията, проповядващи вражда и омраза, вещаят тежка заплаха за съвместното съжителство в европейското ни общество; настоятелно призовава държавите членки да защитават толерантността и основните права, и счита, че това трябва да стане преимуществено чрез образованието; насърчава органите на държавите членки да провеждат обучения на учителите, за да съумяват да установяват и да реагират на признаците на нетолерантност и дискриминация в училищата;

Or. fr

Изменение 610

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Траян Унгуряну, Мария Габриел, Алесандра Мусолини, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 13д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13д. подчертава, че правата на децата следва да се изпълняват без дискриминация на каквото и да било основание независимо от етнически

произход, гражданство, религия и социален статус, миграционен статут или статут на пребиваване на родителите им;

Or. en

Изменение 611

Луи Мишел, Жерар Дьопре, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13д. изразява тревога поради все по-разпространената в интернет поява на изказвания, проповядващи вражда и омраза; насърчава държавите членки да установяват и санкционират подобни изказвания; приканва държавите членки да въведат проста процедура, която да позволява на гражданите да съобщават за съдържания в интернет, проповядващи вражда и омраза;

Or. fr

Изменение 612

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Траян Унгуряну, Алесандра Мусолини, Мария Габриел, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 13е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13е. призовава държавите членки да приложат Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с

детската порнография, и да засилят правните възможности, техническите способности и финансовите ресурси на правоприлагащите органи за укрепване на сътрудничеството, включително с Европол, с оглед на разследването и разбиването на мрежите на извършители на сексуални посегателства над деца, като същевременно бъде отдаден приоритет на правата и безопасността на засегнатите деца;

Or. en

Изменение 613

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Подзаглавие 3а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Бездомни лица

Or. fr

Изменение 614

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13е. припомня, че бездомните лица са уязвими и отново призовава държавите членки да се въздържат от заклеймяването им като закононарушители; призовава държавите членки да отменят всеки нормативен акт или политика, представящи ги като такива;

Изменение 615

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13ж. призовава държавите членки да разработят национални стратегии за борба с явлението на бездомните лица на своя територия; припомня, че правото на помощ за жилище на най-нуждаещите се е залегнало в Хартата на основните права;

Or. fr

Изменение 616

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 13з (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13з. изразява своята тревога поради броя на лицата, загубили жилището си в резултат от икономическата криза; счита, че бездомните лица трябва да продължават да бъдат интегрирани в обществото и че трябва да се води борба с тяхната изолация и маргинализация; призовава по този повод държавите членки да приемат амбициозни политики, за да се оказва помощ на тези лица;

Or. fr

Изменение 617
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Подзаглавие 4

Предложение за резолюция

Мигранти и бежанци

Изменение

Граждани, мигранти и бежанци

Or. en

Изменение 618
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Подзаглавие 4

Предложение за резолюция

Мигранти и бежанци

Изменение

**Права на мигрантите и търсещите
международна закрила**

Or. it

Изменение 619
**Луи Мишел, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София
ин 'т Велд**

Предложение за резолюция
Параграф 13и (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

**13и. напомня за международните
задължения на държавите членки
спрямо бежанците по силата по-
конкретно на Женевската конвенция
и на принципа на забраната за
връщане;**

Or. fr

Изменение 620
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 13в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13в. напомня на държавите членки, че трябва да спазват напълно Женевската конвенция за статута на бежанците, преди всичко член 33 от нея, който забранява всяко „връщане“ на бежанците на граничните пунктове на държавите членки;

Or. en

Изменение 621
Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 13г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13г. припомня, че Европейският съюз и държавите членки трябва да спазват принципа на забраната за връщане и правото на всеки търсец убежище на достъп до процедура за предоставяне на убежище както на морските, така и на сухопътните граници; осъжда нарушаването на тези основни права на границите; изисква от Комисията да следи държавите членки да ги спазват или в противен случай да открива производства за установяване на неизпълнение на задължения;

Or. fr

Изменение 622
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

призовава държавите членки да създадат процедура за по-координирани правила относно лицата, търсещи убежище, в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС и Европейския съд по правата на човека;

Or. en

Изменение 623
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 13ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13ж. призовава държавите членки да реформират своите процедури за предоставяне на убежище, за да се съобразят с изискването за осигуряване на ефективни правни средства за защита, както е предвидено в съдебната практика на Европейския съд по правата на човека и на Съда на ЕС, по-специално относно приложимите срокове за обжалване на решение, на отрицателно решение и на разпоредби относно правото на престой в приемащата страна за времето на процеса на обжалване;

Or. en

Изменение 624
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 13и (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13и. подчертава, че лицата, търсещи убежище, не се ползват с еквивалентни равнища на процесуална и материалноправна защита във всички държави членки вследствие на неправилното транспониране на правото на ЕС или вследствие на различните подходи към прилагането му;

Or. en

Изменение 625
Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. решително осъжда подсилена охрана на границите на Европейския съюз с оглед на сигурността до такава степен, че да се изграждат стени и огради от бодлива тел, и не одобрява липсата на законни канали за влизане в Европейския съюз, в резултат на което множество търсещи убежище и мигранти се принуждават да прибегват до все по-опасни начини и да се оставят в ръцете на каналджии и трафиканти;

Or. fr

Изменение 626

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели

**Предложение за резолюция
Параграф 13в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13в. отбелязва, че решения и начини за гарантиране на съобразено със сигурността влизане на мигрантите и бежанците в Европейския съюз съществуват, и по-конкретно изисква да се създадат законни канали, улеснен достъп до международна закрила, премахване на транзитните визи на летищата, практикувани от някои държави членки, прилагане на процедурните гаранции, предвидени във Визовия кодекс на Общността, задействане на Директивата за временна закрила от 2001 г., подsigуряване на морските и сухопътните зони на влизане в ЕС не за да бъдат залавяни мигрантите, а за да се осигури тяхната безопасност; призовава средствата, които в момента се предоставят на Frontex, да бъдат преразпределени за организирането на операции по наблюдение, ако Frontex не може да поеме този ангажимент;

Or. fr

Изменение 627

Луи Мишел, Жерар Дьопре, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 13е (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13е. призовава Съюза да разшири

правомощията на Frontex, за да се позволи на агенцията да провежда спасителни операции в морето;

Or. fr

Изменение 628
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 13к (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13к. призовава за граничен контрол, съобразяващ се с основните права, и подчертава необходимостта от демократичен контрол от страна на Парламента над дейността на Фронтекс;

Or. en

Изменение 629
Луи Мишел, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция
Параграф 13г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13г. приветства създадената от Комисията в сътрудничество с държавите членки работна група за Средиземноморието след трагедията в Лампедуза на 3 октомври 2013 г., но счита, че трябва да се направи повече, особено за осигуряване на законни канали за влизане в Съюза за лицата, нуждаещи се от закрила; насърчава по този повод Комисията и държавите членки да постигнат напредък по въпроса за

хуманитарните визи;

Or. fr

Изменение 630

Луи Мишел, Жерар Дьопре, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 13з (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13з. подчертава, че изграждането на стени или прегради на границите не може да бъде отговор на миграционния натиск, и изразява загриженост поради това, че лица, които се нуждаят от закрила, не могат да намерят убежище поради наличието на тези стени и прегради;

Or. fr

Изменение 631

Луи Мишел, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 13й (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13й. припомня, че колективното експулсиране е забранено по силата на член 19 от Хартата на основните права;

Or. fr

Изменение 632

Моника Флашикова Бенъова

**Предложение за резолюция
Параграф 13д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13д. решително осъжда широкото използване от повечето държави членки на задържането с цел улесняване отстраняването на имигрантите, включително на малолетни и непълнолетни лица, и настоятелно призовава държавите членки да въведат в националното си законодателство алтернативи на задържането;

Or. en

**Изменение 633
Моника Флашикова Бенъова**

**Предложение за резолюция
Параграф 13л (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

13л. подчертава, че свободата на движение в рамките на Шенгенското пространство е едно от най-конкретните права на гражданите на ЕС; изразява категоричното си несъгласие с новите основания за предложенията, свързани с връщането на граничния контрол в Шенгенското пространство, тъй като това би възпрепятствало свободното движение в рамките на Европейския съюз и функционирането на Шенгенското пространство;

Or. en

**Изменение 634
Лаура Ферара**

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта **от полагането на** всички възможни усилия **с цел:**

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; **подчертава, че предприетите от Европейския съюз и държавите членки действия за справяне с нея не спомогнаха за нейното ефективно преодоляване и за предотвратяването на повтарянето на още трагедии в морето;** потвърждава необходимостта **и задължението да се полагат** всички възможни усилия **за спасяването на живота на хората в опасност. За тази цел призовава Комисията и държавите членки да преразгледат своите миграционни политики, за да се гарантира, че необходимостта от осигуряването на безопасността не е за сметка на правата на мигрантите, и че зачитането и защитата на тези права и спасяването на човешки живот са приоритетни цели в управлението на миграционните потоци. По-специално:**

Or. it

Изменение 635
Биргит Зипел

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; **потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:**

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието, **както и докладваните инциденти на насилствено отблъскване по външните граници на ЕС; призовава**

институциите на ЕС да поставят солидарността и зачитането на основните права и правата на човека в центъра на политиките на ЕС в областта на миграцията; настоятелно призовава:

Or. en

Изменение 636
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; ***припомня, че правото на живот е едно от най-важните основни права;*** потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Or. en

Изменение 637
Моника Холмайер, Елисавет Воземберг, Рашида Дати

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на ***всички възможни*** усилия с цел:

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието, ***причинена от безскрупулни трафиканти и контрабандисти,*** потвърждава необходимостта от полагането на ***допълнителни*** усилия с цел:

– борба срещу средищата на организирана престъпност и тероризъм;

Or. en

Изменение 638

Сурая Пост, Анна Хед

Предложение за резолюция

Параграф 14 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Изменение

14. ***подчертава основното право на търсене на убежище и*** изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Or. en

Изменение 639

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 14 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколкократно загуба на човешки живот в Средиземноморието; ***настоятелно призовава ЕС спешно да приеме обща политика в областта на миграцията и предоставянето на убежище и да осъществи мисия на ОПСО, специално сформирана за справяне с масовата загуба на човешки живот в Средиземноморието, като съчетае граждански и военни компоненти за***

решаване на ситуацията в морето и в региона на Северна Африка и Близкия изток, борба със сложните престъпни мрежи, по-специално трафика на хора, които пряко предизвикват трагедията в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Or. en

Изменение 640
Ангелика Млинар

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

Изменение

14. изразява съжаление по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава необходимостта от полагането на всички възможни усилия с цел:

– борба с трафикантите;

Or. en

Изменение 641
Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 14 – встъпителна част

Предложение за резолюция

14. изразява съжаление *по повод трагичната и неколнократна загуба на човешки живот в Средиземноморието; потвърждава* необходимостта от *полагането на*

Изменение

14. изразява съжаление *поради факта, че голям брой търсеещи убежище и мигранти, опитващи се да достигнат до Европейския съюз, продължават да загиват в Средиземно море; напомня*

всички възможни усилия с цел:

на държавите членки за международните им задължения да оказват помощ на бедстващите в морето лица и да спазват принципа на забраната за връщане, както и необходимостта от прилагането на средства за:

Or. fr

Изменение 642
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност;

– насърчава Европейския съюз и държавите членки да отворят нови канали за законно влизане в Европейския съюз с цел намаляване на рисковете, свързани с опитите за незаконно влизане и загубата на живот на мигранти в морето, да се борят срещу злоупотребите на мрежите на трафикантите на хора и риска от връщане; в този контекст насърчава Европейския съюз и държавите членки да използват хуманитарни визи за търсещите убежище лица и бежанците, да презаселват, както и да направят системите за законна миграция, като тези за насърчаване на събирането на семейството, работата и мобилността на студентите по-достъпни за бежанците;

– призовава държавите членки да подобрят своите стандарти за приемане, с особено внимание към хората, които имат специфични нужди. Насърчава Комисията и държавите членки да определят процедури за предоставяне на убежище, които да са справедливи и

ефективни в идентифицирането и защитата нуждаещите се от международна закрила, както и процедури за идентифициране на лицата без гражданство при спазване на основните права;

*– призовава Европейския съюз да активира без забавяне операциите за търсене и спасяване и настоятелно призовава държавите членки да гарантират ефективно сътрудничество в управлението на миграционните потоци с цел предотвратяване на загубата на човешки живот в морето, особено след приключване на операцията *Mare Nostrum*, както и в рамките на изпълнението на Регламент (ЕС) № 656/2014 и задълженията съгласно международното морско право;*

– призовава държавите членки да отменят националните закони, които криминализират подпомагането на незаконната имиграция, за да се гарантира, че частните плавателни съдове не се насърчават в избягването на изпълнението на произтичащите от международното право задължения, които изискват оказване на помощ на плавателни съдове в опасност;

*– призовава държавите членки да гарантират, че в провеждането на операции за откриване в морето се спазва принципа на забрана за връщане, че откритите лица не се отправят към държавите, в които рискуват да бъдат подложени на изтезания или други форми на нечовешко или унижително отношение, както се изисква от ЕСПЧ в решението по случая *Hirsi* и други/Италия; призовава Комисията, Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз (*Frontex*)*

и държавите членки да гарантират спазването на този принцип, както и на останалите задължения съгласно международното и европейското право в контекста на прилагането на Регламент (ЕС) № 656/2014;

– насърчава зачитането на правата на мигрантите да бъде поставено в центъра на всяко споразумение за двустранно или многостранно сътрудничество с държави извън ЕС по отношение на миграцията, включително на споразуменията за реадмисия, партньорствата за мобилност и споразуменията за техническо сътрудничество;

Or. it

Изменение 643
Мария Габриел

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност, **включително извън европейските териториални води;**

Or. fr

Изменение 644
Кати Пири

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност **чрез създаване на подходящи**

операции по издирване и спасяване;

Or. en

Изменение 645

Биргит Зипел

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– Европейската комисия и всички държави членки да осигурят достатъчно ресурси за спасяването на живота на хората в опасност *чрез създаване на операция по издирване и спасяване в Средиземно море с мандат и ресурси, сравними с Mare Nostrum;*

Or. en

Изменение 646

Улрике Луначек

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност ***чрез водени от ЕС операции по издирване и спасяване;***

Or. en

Изменение 647

Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 1

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност; ***призовава по този повод Европейския съюз и държавите членки да работят съгласувано за разширяване на мандата на „Тритон“, за да могат да се избегнат трагедиите в Средиземно море;***

Or. fr

Изменение 648

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1**

Предложение за резолюция

– спасяването на живота на хората в опасност;

Изменение

– спасяването на живота на хората в опасност; ***изразява съжаление по този повод за прекратяването на операцията Mare Nostrum и настоява за създаването на многонационална спасителна операция най-малкото от същия мащаб;***

Or. fr

Изменение 649

Биргит Зипел

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1а (ново)**

Предложение за резолюция

– държавите членки да спазват международното право и да осигурят зачитането по всяко време на принципа на забрана за връщане;

Изменение 650
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– гарантиране на достойно отношение и приемане на всички мигранти и бежанци, независимо от техния статут;

Or. it

Изменение 651
Мари-Кристин Вержиа, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 1а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– осигуряване на ефективен достъп до международна закрила на всички заловени в морето или на сухопътните граници лица, както и условия за прием в съответствие най-малкото с европейското и международното законодателство;

Or. fr

Изменение 652
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

Изменение

– подобряване на законните канали за бежанците;

заличава се

Or. it

Изменение 653

Марин Льо Пен, Едуар Феран, Жил Льобретон

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

Изменение

– подобряване на законните канали за бежанците;

– ефикасна борба с незаконната имиграция;

Or. fr

Изменение 654

Мария Габриел

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

Изменение

– подобряване на законните канали за бежанците;

– подобряване на законните канали за бежанците **чрез пълното транспониране на пакета от мерки в областта на убежището;**

Or. fr

Изменение 655

Улрике Луначек

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за *бежанците*;

Изменение

– подобряване на законните канали за *търсещите убежище и мигрантите*;

Or. en

Изменение 656

Кати Пири

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на *законните* канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на *безопасните и законни* канали за бежанците;

Or. en

Изменение 657

Биргит Зипел

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за бежанците;

Изменение

– *Европейската комисия и всички държави членки да осигурят достатъчно ресурси за* подобряване на законните *и безопасни* канали за бежанците;

Or. en

Изменение 658

Моника Холмайер, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на законните **възможности и** канали за бежанците;

Or. en

Изменение 659

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на законните **и безопасни** канали за бежанците, **включително презаселването, улеснен достъп до събиране на семейството и използването на хуманитарни визи;**

Or. en

Изменение 660

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на **законните** канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на **безопасните и законни** канали за бежанците, **търсещите убежище и мигрантите;**

Or. en

Изменение 661

Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на законните канали за бежанците **и ускоряване на процедурите за предоставяне на убежище;**

Or. it

Изменение 662

Анна Мария Кораца Билд, Карлуш Куелю, Йозеф Над, Барбара Матера

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– подобряване на законните канали за бежанците;

Изменение

– подобряване на законните канали за бежанците; **призовава всички държави членки да участват в програмите на ЕС за презаселване;**

Or. en

Изменение 663

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 2

Предложение за резолюция

– *подобряване на законните* канали за бежанците;

Изменение

– **създаване на законни и сигурни** канали за **търсещите убежище, сред които предоставяне на хуманитарни визи, премахване на транзитните визи на летищата, практикувани от някои държави членки, прилагане на процедурните гаранции, предвидени във Визовия кодекс на Общността,**

*задействие на Директива 2001/55/ЕО
относно минималните стандарти за
предоставяне на временна закрила в
случай на масово навлизане на
разселени лица;*

Or. fr

**Изменение 664
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3**

Предложение за резолюция

*– въвеждане на нови пътища за
законен достъп;*

Изменение

заличава се

Or. it

**Изменение 665
Марин Льо Пен, Едуар Феран, Жил Льобретон**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3**

Предложение за резолюция

*– въвеждане на нови пътища за
законен достъп;*

Изменение

*– възпиране на незаконната
имиграция и борба с нейните
причини;*

Or. fr

**Изменение 666
Барбара Матера**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3**

Предложение за резолюция

– въвеждане на нови пътища за законен достъп;

Изменение

– въвеждане на нови пътища за законен достъп **в рамките на една по-интегрирана политика на ЕС**;

Or. en

Изменение 667
Мария Габриел

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3

Предложение за резолюция

– *въвеждане* на нови *пътища* за законен достъп;

Изменение

– *следене за ефективното прилагане на съществуващите разпоредби, преди да се въведат* нови канали за законен достъп;

Or. fr

Изменение 668
Моника Холмайер, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3

Предложение за резолюция

– *въвеждане* на нови пътища за законен достъп;

Изменение

– *разглеждане* на нови пътища за законен достъп;

Or. en

Изменение 669
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3

Предложение за резолюция

– въвеждане на нови пътища за законен достъп;

Изменение

– въвеждане на нови пътища за законен достъп, **особено за лицата, които се опитват да достигнат Европа тъй като са били принудени да напуснат своята родина поради нищетата;**

Or. it

Изменение 670

Ангелика Млинар, Филиз Хюменова

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 3

Предложение за резолюция

– въвеждане на нови пътища за законен достъп;

Изменение

– въвеждане на нови пътища за законен достъп;
– прилагане на принципа на вътрешна солидарност;

Or. en

Изменение 671

Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция

Параграф 14 – тире 3

Предложение за резолюция

– въвеждане на нови пътища за законен достъп;

Изменение

– въвеждане на нови пътища за законен достъп, **с цел да се избегне превръщането на имигрантите в жертви на трафик на хора;**

Or. en

Изменение 672

Барбара Матера

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

*– справедливо разпределение на
търсещите убежище и финансовата
тежест между държавите членки;*

Or. en

**Изменение 673
Йожеф Над**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

*– зачитане на основните права на
човека на бежанците;*

Or. en

**Изменение 674
Мария Габриел**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

*– предоставяне на специална закрила
на най-уязвимите категории
мигранти – жените, малолетните и
непълнолетните, придружени или не;*

Or. fr

**Изменение 675
Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремоса и Балсейс, Франсеск Гамбус**

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– организиране на координирани и ефективни международни процедури по спасяване, които имат за цел предотвратяване на загубата на живот в резултат на потъването на плавателни съдове, които превозват мигранти;

Or. es

Изменение 676

Луи Мишел, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– установяване на нова централизирана система на ЕС за убежище, която да разпределя бежанците между държавите членки въз основа на квотен принцип, като се отчитат както количествените данни (БВП и население на държавата членка), така и качествените (език, културни и семейни връзки на бежанеца);

Or. fr

Изменение 677

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– предприемане на задълбочена оценка на въздействието на механизмите за залавяне и контрол (като Frontex, Eurosur, външното сътрудничество по въпросите на миграцията и управлението на границите със съседните държави) върху правата на мигрантите;

Or. fr

Изменение 678
Барбара Матера

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– разглеждане на възможността за използване на хуманитарна виза за непридружените малолетни и непълнолетни лица;

Or. en

Изменение 679
Йожеф Над

Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– насърчаване на мирното разрешаване на конфликтите, бушуващи в трети държави;

Or. en

Изменение 680

Луи Мишел, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– задължително участие на всички държави членки в програми за презаселване;

Or. fr

Изменение 681

Мари-Кристин Вержиа, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели

**Предложение за резолюция
Параграф 14 – тире 3б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– прекратяване на всички дейности, за които е установено, че са в нарушение на основните права, както се изисква съгласно правото на ЕС или мандата на Frontex;

Or. fr

Изменение 682

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. подчертава необходимостта от включване на основните права във всеки аспект на политиките на ЕС в областта на миграцията;

Изменение 683

Петер Нидермюлер, Силви Гийом, Марю Лауристин, Ели Шлайн, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Кашету Киенге, Милтиадис Киркос, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. призовава институциите на ЕС да поставят солидарността и подход, основан на правата на човека, в центъра на политиките на ЕС в областта на миграцията; призовава институциите на ЕС да гарантират, че се предоставят достатъчно ресурси за осъществяване на операция по издирване на спасяване в Средиземноморието, и да насърчават законните и безопасни маршрути за хората, които бягат от войни и търсят международна закрила;

Or. en

Изменение 684

Анна Мария Кораца Билд, Карлуш Куелю, Йозеф Над, Траян Унгуриану, Елисавет Воземберг, Барбара Матера, Петър Йежек, Натали Гризбек, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Елисавет Воземберг, Мариел дьо Сарнез, Беатрис Бесера Бастеречеа, Миапетра Кумпула-Натри, Луиджи Морганно, Катерина Киничи, Жерар Дьопре, Пал Чаки

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. счита, че децата мигранти са особено уязвими, най-вече ако са непридружени; призовава Комисията и държавите членки да приложат резолюцията на Парламента от 12

септември 2013 г. относно положението на непридружените малолетни и непълнолетни лица в ЕС; призовава държавите членки да приложат изцяло пакета за общата европейска система за убежище с цел подобряване на положението на непридружените малолетни и непълнолетни лица в ЕС; приветства решението на Съда по Дело С-648/11, което гласи, че държава членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в повече от една държава членка от непридружено малолетно или непълнолетно лице, е тази, в която се намира малолетното или непълнолетно лице, след като е подало в нея молбата за убежище; припомня, че едно непридружено малолетно или непълнолетно лице е преди всичко дете, и че закрилата на децата, а не политиките в областта на имиграцията, трябва да бъде водещият принцип на държавите членки и на Европейския съюз по отношение на тях;

Or. en

Изменение 685

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над, Мария Габриел, Рашида Дати

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. подчертава, че е важно да се зачитат и защитават правата на бежанците и мигрантите, като същевременно следва да се обърне специално внимание на жените и децата мигранти; подчертава задължението за спазване на

международните конвенции за правата на човека, по-специално на Женевската конвенция за статута на бежанците, и на принципа на забрана за връщане; подчертава необходимостта от взаимно свързване и координиране на външните отношения, политиката за развитие и хуманитарната помощ с вътрешните политики в областта на миграцията и вътрешната сигурност, за да бъдат успешни; това ще изисква един по-целев подход, включващ допълнителни ресурси и усилия и по-добро сътрудничество, включително между компетентните институции на ЕС;

Or. en

Изменение 686

Луи Мишел, Жерар Дьопре, Сесилия Викстрьом, Ангелика Млинар, Филиз Хюсменова, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. призовава държавите членки да вземат предвид характерните нужди на някои особено уязвими категории мигранти, като жените, децата, ЛГБТИ лицата, хората с увреждания или възрастните лица;

Or. fr

Изменение 687

Мари-Кристин Вержиа, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

14а. призовава за суспендиране на настоящите споразумения за обратно приемане и за временно прекратяване на преговорите по нови такива споразумения, докато не приключи тяхната оценка; настоятелно призовава Комисията да предприеме конкретни действия вследствие на своя критичен доклад, публикуван през 2011 г., относно споразуменията за обратно приемане между ЕС и трети държави и съответните мерки; осъжда факта, че сключването на споразумения с трети държави за либерализиране на визовия режим или за партньорство все по-често се обуславя със сключването на споразумение за обратно приемане;

Or. fr

Изменение 688

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция

Параграф 14б (нов)

14б. призовава за създаването на стабилен европейски механизъм за издирване и спасяване в морето с ресурсите, обхвата и мандата, необходими за осъществяване на неговите мисии;

Or. en

Изменение 689

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над,

Траян Унгуряну, Рашида Дати

**Предложение за резолюция
Параграф 14б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14б. призовава държавите членки да гарантират, че общата европейска система за убежище (ОЕСУ) и изцяло установена, както е планирано, предоставяща на хората, търсещи закрила, по-добър достъп до процедурата за получаване на убежище и гарантираща достойни условия както за тези, които кандидатстват за убежище, така и за тези, които получават международна закрила в ЕС;

Or. en

Изменение 690

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

**Предложение за резолюция
Параграф 14в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14в. подчертава задължението да се спазват правото на убежище, принципа на забрана за връщане и като цяло основните права на мигрантите и бежанците по време на операции в морето, което се отнася и когато Фронтекс и държавите членки си сътрудничат с трети държави;

Or. en

Изменение 691

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара

Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 14д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14д. подчертава отрицателното въздействие на регламента „Дъблин“ върху ефективния достъп до международна закрила в отсъствието на същинска обща европейска система за предоставяне на убежище, по-конкретно вследствие на съдебната практика на Съда на ЕС и на ЕСПЧ; осъжда факта, че изменението на регламента не доведе до неговото суспендиране и най-малкото до отмяната на връщането в първата държава на влизане в ЕС, а бездействието от страна на Комисията и държавите членки до евентуална алтернатива, основаваща се на солидарност между държавите членки;

Or. fr

Изменение 692

Мари-Кристин Вержиа, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция
Параграф 14е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14е. подчертава значението на демократичния контрол на външното сътрудничество на ЕС; припомня по този повод, че Европейският парламент трябва да дава своето съгласие в съответствие с процедурата на съгласие за всяко споразумение за външно сътрудничество, подписано между Frontex и трети държави, и трябва да

следи за неговото изпълнение въз основа на задълбочена и редовна оценка във връзка с въздействието върху човешките права на мигрантите и бежанците; решително се противопоставя на подписването на каквото и да било споразумение за външно сътрудничество с трети държави, в които не се спазват правата на човека; призовава за незабавно прекратяване на започнатите преговори с държавите от Африканския рог в рамките на процеса от Хартум;

Or. fr

Изменение 693

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 14е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14е. осъжда и изисква преразглеждане на законодателството, което чрез наказателни мерки възпира капитаните на кораби да оказват помощ на бедстващи в морето мигранти и предвижда конфискуване на техните кораби, както и законодателството, санкциониращо въздушните превозвачи, които не извършват полицейски дейности; приканва Европейския съюз и държавите членки да изпълняват препоръките, съдържащи се в доклада на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа „Човешки жертви в Средиземно море: кой е отговорен?“, приет през април 2012 г.;

Or. fr

Изменение 694

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 14д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14д. призовава държавите членки да ратифицират Международната конвенция за защита на правата на всички работници мигранти и членовете на техните семейства;

Or. fr

Изменение 695

Марин Льо Пен, Едуар Феран, Жил Льобретон

**Предложение за резолюция
Параграф 15**

Предложение за резолюция

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

заличава се

Or. fr

Изменение 696

Лаура Ферара

**Предложение за резолюция
Параграф 15**

Предложение за резолюция

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените

малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране, **както и на лицата без гражданство, които не могат да бъдат експулсирани; припомня, че задържането на мигрантите следва да остане крайна мярка и настоятелно** призовава държавите членки да **въведат и прилагат алтернативни мерки на задържането; призовава държавите членки да спазват** разпоредбите на Директивата за връщането, **в това число зачитането на правото на достойнство и на принципа на висшия интерес на детето; по-специално припомня необходимостта да се гарантира упражняването на правото на ефективни правни средства за защита пред безпристрастен съд за нелегалните мигранти в случай на нарушаване на права и свободи, които са гарантирани от европейското и международното право;**

Or. it

Изменение 697
Барбара Матера

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. en

Изменение 698
Емилиан Павел

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; **призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;**

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране;

Or. en

Изменение 699
Алдо Патричело

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. **осъжда** задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. **оценява отрицателно** задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. it

Изменение 700
Моника Холмайер

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

Изменение

15. осъжда **задържането** на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното **експулсиране**; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

15. осъжда **незаконното задържане** на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното **връщане**; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. en

Изменение 701
Емил Радев

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането; **призовава Комисията да разработи схема за преместването на бежанците в рамките на Европейския съюз при зачитане на техните основни права;**

Or. en

Изменение 702
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава

държавите членки да спазват разпоредбите на *Директивата за връщането*;

държавите членки *стриктно* да спазват разпоредбите на *ЕС и международното право, по-специално принципа на забрана за връщане; подчертава, че външно сътрудничество в областта на миграцията е възможно само с държави, които имат еквивалентно равнище на защита на основните права по закон и на практика;*

Or. en

Изменение 703

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция

Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на *нелегални* мигранти, в *това число непридружените* малолетни и непълнолетни лица, *с цел тяхното експулсиране*; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда *генерализирането на* задържането на мигранти *и търсеици убежище, за да се предотврати влизането им на територията на ЕС или с цел тяхното експулсиране, макар че трябва да бъде крайна мярка след изчерпване на всички възможности и само за ограничен период от време; настоятелно призовава Комисията без забавяне да обърне внимание на проблемите, свързани с центровете за задържане, където мигрантите и търсеиците убежище често биват задържани в ужасни условия и на гражданското общество е разрешен ограничен или никакъв достъп; призовава ЕС и неговите държави членки да предприемат действия за прекратяване задържането на *непридружени* малолетни и непълнолетни лица *в целия ЕС*; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането *и Директивата относно**

условията на приемане;

Or. en

Изменение 704
Майте Пагасуртундуа Руис

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното **незаконно** експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. en

Изменение 705
Сурая Пост, Анна Хед

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число **потенциалните търсещи убежище лица и** непридружените малолетни и непълнолетни лица, **и когато е** с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. en

Изменение 706
Ана Гомеш

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. **решително** осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране, **често в ужасни условия по отношение на здравето, санитарните условия и безопасността**; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането **и да преразгледат регламента „Дъблин III“ с цел гарантиране на спазване в пълна степен на принципа на забрана за връщане**;

Or. en

Изменение 707
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, **с цел тяхното експулсиране**; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. it

Изменение 708
Тимъти Къркхоуп

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда **задържането на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, с цел тяхното експулсиране**; призовава държавите членки да спазват **разпоредбите на Директивата за връщането**;

Изменение

15. **решително осъжда ужасните условия на задържане и приемане в някои държави членки и** призовава държавите членки да спазват **европейските и международните стандарти в това отношение**;

Or. en

Изменение 709
Елисавет Воземберг, Пал Чаки

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. **осъжда задържането** на нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, **с цел тяхното експулсиране**; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. **изразява съжаление от условията на задържане на** нелегални мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица; призовава държавите членки да спазват разпоредбите на Директивата за връщането;

Or. en

Изменение 710
Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. осъжда **задържането на нелегални** мигранти, в това число непридружените малолетни и непълнолетни лица, **с цел тяхното експулсиране; призовава** държавите членки **да спазват** разпоредбите на Директивата за връщането;

Изменение

15. осъжда **почти системното задържане на нелегалните** мигранти, в това число **на търсещите убежище и** непридружените малолетни и непълнолетни лица; **осъжда мерките по експулсиране, провеждани без съдебен контрол; напомня на** държавите членки, **че съгласно** разпоредбите на Директивата за връщането **задържането е крайна мярка, и призовава да се закрият центровете за задържане, в които не се спазват процедурните гаранции; призовава Комисията да започне** производства за установяване на **неизпълнение на задължения спрямо държавите членки, които не спазват европейското законодателство в тази област;**

Or. fr

Изменение 711

Барбара Спинели, Мари-Кристин Вержиа

Предложение за резолюция

Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. припомня, че както международното право, така и Хартата на основните права на ЕС изискват от държавите членки да проучат алтернативи на задържането, като прилагане на принципите на необходимост и пропорционалност, за да се избягва произволното лишаване от свобода; алтернативите на задържане включват например редовно докладване на властите, депозит на финансова гаранция или задължение за пребиваване на определено място,

но не се ограничават само до тях;

Or. en

Изменение 712

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15а. осъжда използването на затвори, полицейски участъци, килии/затворени пространства в международните летища, гарите, пристанищата, както и така наречените „приемни центрове“, особено на външните граници на ЕС, с цел задържане на мигранти и търсещи убежище;

Or. fr

Изменение 713

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 15б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15б. призовава държавите членки и Комисията да предприемат необходимите мерки, за да гарантират информираността и прозрачността при задържането на мигранти и търсещи убежище в множество държави членки, и приканва спешно Европейската комисия да предложи преразглеждане на Регламент (ЕО) № 862/2007, за да

бъдат обхванати от настоящия регламент статистическите данни за работата на системите и съоръженията за задържане;

Or. fr

Изменение 714

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 15в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15в. подчертава значението на демократичния контрол на всички форми на лишаване от свобода по смисъла на законодателството в областта на имиграцията и убежището; приканва членовете на Европейския парламент и народните представители редовно да посещават местата за приемане и задържане на мигранти и търсещи убежище и призовава държавите членки и Европейската комисия да улесняват достъпа на неправителствените организации и журналистите до тези места;

Or. fr

Изменение 715

Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремаса и Балсейс, Франсеск Гамбус

**Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15а. призовава за по-строг мониторинг на центровете за

приемане и задържане на мигранти, третирането на мигрантите и формалностите, свързани с даването на убежище, в държавите членки; изразява загриженост от процедурите за бързо връщане и от случаи на насилие в различни горещи точки в Южна Европа, които изискват Комисията да започне в тази рамка политически диалог с държави, участващи в такива практики, с оглед съхраняване на правовата държава;

Or. es

Изменение 716
Кашету Киендже, Ели Шлайн

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. изтъква особено тежкото състояние на разруха, в което се намират много от местата за подслон, които приютяват търсещите убежище лица, и високото ниво на социално маргинализиране, на което се натъкват жени, мъже и деца;

Or. it

Изменение 717
Улрике Луначек, Даниеле Виоти, София ин 'т Велд, Таня Файон, Изабела Адинолфи

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. призовава Комисията да наблюдава отблизо прилагането на Директива 2013/32/ЕС за признаване на правото на убежище със специално внимание към търсещите убежище лица, които се нуждаят от специални процедурни гаранции;

Or. en

Изменение 718

Улрике Луначек, Петер Нидермюлер, Марю Лауристин, Ели Шлайн, Вилия Блинкевичуте, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15а. призовава Комисията да наблюдава отблизо прилагането на Директива 2013/32/ЕС за признаване на правото на убежище със специално внимание към търсещите убежище лица със специални нужди;

Or. en

Изменение 719

Моника Холмайер, Елисавет Воземберг

**Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

15а. призовава държавите членки изцяло да въведат общата европейска система за убежище до юли 2015 г.;

Or. en

Изменение 720

Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция

Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. призовава Европейския съюз и неговите държави членки да създадат конкретни мерки и добри практики, които имат за цел насърчаване на равното третиране и социалното приобщаване, за да се подобри интегрирането на мигрантите в обществото; припомня в тази връзка, че е съществено важно да се борим срещу негативните стереотипи и погрешната информация срещу мигрантите чрез разработване на послания за контриране на пропагандата преди всичко в училищата и към младите хора, за да се разшири положителното въздействие на миграцията;

Or. en

Изменение 721

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция

Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. подчертава, че въпреки статута си на бежанци или мигранти зачитането на правата на децата и техните интереси трябва да бъдат от първостепенно значение за ЕС и неговите държави членки; припомня, че едно дете в контекста на миграцията е преди всичко дете, което е изложено на опасност, и че

закрилата на децата, а не политиките в областта на имиграцията, трябва да бъде водещият принцип на държавите членки и на Европейския съюз по отношение на всички деца, като така се спазва основният принцип за висшия интерес на детето; припомня, че за децата трябва да се полагат грижи на безопасно място, а не в места за задържане, и следва да им се осигури достъп до образование, здравеопазване, социални и правни услуги при пълно прилагане на съществуващите предпазни механизми, особено за най-уязвимите; счита, че децата никога не трябва да подлежат на задържане, включително административно задържане, за целите на контрол на миграцията и приканва държавите членки последователно да прилагат алтернативни методи на задържане в съответствие с препоръките на Комитета на ООН по правата на детето и на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа;

Or. en

Изменение 722
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. изразява загриженост относно нарастващото присъствие на територията на Европа на непридружени малолетни или непълнолетни лица мигранти, много от които са „изчезнали“ и са изложени на изключително сериозни опасности, и призовава Съюза да поеме отговорността за този

проблем, като използва всички възможни инструменти;

Or. it

Изменение 723

Артис Пабрикс, Емил Радев, Елисавет Воземберг, Барбара Матера, Пал Чаки

**Предложение за резолюция
Параграф 16**

Предложение за резолюция

Изменение

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи;

заличава се

Or. en

Изменение 724

Йожеф Над

**Предложение за резолюция
Параграф 16**

Предложение за резолюция

Изменение

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи;

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи; **по-конкретно относно средствата, които се предоставят за поддържане на обектите за прием на бежанци;**

Or. en

Изменение 725

Елефтериос Синадинос

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи;

Изменение

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи, **и за преразглеждане на споразуменията от Шенген и Дъблин II, имайки предвид, че те са сключени преди настоящата икономическа криза и сегашните враждебни действия (в Либия, Сирия, Йемен, Сомалия, Украйна и др.), които създават огромни вътрешни миграционни потоци, по-специално от юг на север, както и внушително увеличение на (легалната и нелегалната) миграция от трети държави;**

Or. el

Изменение 726
Тимъти Къркхоуп

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. призовава за **анализ относно използването** на средствата, **предназначени** за областта на вътрешните работи;

Изменение

16. призовава за **оценка** на средствата, **използвани** за областта на вътрешните работи;

Or. en

Изменение 727
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. призовава за анализ относно използването на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи;

Изменение

16. изисква изготвянето на анализ на начина на използване в този контекст на средствата, предназначени за областта на вътрешните работи, **като внимателно се провери тяхното предназначение; призовава Европейския съюз да предприеме действия, в случай че се установи тяхното използване за финансиране на дейности, нарушаващи основните права;**

Or. it

Изменение 728

Емилиан Павел, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция

Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава за зачитане на основните права в политиките за интегриране и социално приобщаване на мигрантите с ясна насоченост към закрила на децата в контекста на миграцията и убежището;

Or. en

Изменение 729

Костас Мавридис

Предложение за резолюция

Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

отбелязва, че на хиляди бежанци, които са били принудени да напуснат домовете си и собствеността си поради окупацията на Кипър от

Турция след 1974 г., все още им се отказва основното човешко право на живот, работа и свободно движение на цялата територия на държавата им и до днес; отбелязва освен това, че на семейства и близки на изчезнали лица все още се отказва правото им да получат сведения за съдбата на любимите им хора, тъй като Турция отказва да позволи пълен достъп до всички военни зони и съответните архиви за целите на разследванията на Комисията за изчезналите лица в Кипър;

Or. en

Изменение 730
Мария Габриел, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава за оказване на подкрепа на държавите членки, разположени по външните граници на Съюза, за да им се помогне да преодолеят недостатъците от системно естество във връзка с условията на прием и процедурите по предоставяне на убежище, които недостатъци се задълбочават с увеличаването на броя на търсещите убежище;

Or. fr

Изменение 731
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

16а. призовава Комисията и държавите членки да проведат разследване въз основа на твърденията за нарушаване на основните права, гарантирани от Хартата, и да предприемат действия във връзка тези твърдения, ако същите се окажат основателни; призовава по-специално Комисията да задвижи процедури за нарушение в случаите, в които съществуват подозрения, че държавите членки са действали в нарушение на тези права;

Or. it

Изменение 732

Лаура Ферара

Предложение за резолюция

Параграф 16б (нов)

16б. призовава Европейския съюз да гарантира отговорността на своите служители за извършените от тях нарушения на основните права; по-специално изисква гаранции относно започването на разследване в следствие на твърдения за нарушения, извършени в контекста на координирани от агенция Frontex операции, и предприемането на съответните дисциплинарни или други мерки спрямо лицата, за които се установи, че извършили такива нарушения; за тази цел призовава за създаване на механизъм за вътрешно обжалване в рамките на Frontex, както беше поискано от Европейския омбудсман в контекста на неговото проучване OI/5/2012/ВЕН-МНЗ, както

и за публично оповестяване на резултатите от разследванията, проведени въз основа на твърдения за нарушения човешки права; също така призовава за преустановяване на операциите на агенцията, ако по време изпълнението им са били извършени нарушения на основните права, съгласно предвиденото в член 3 (1а) от Регламент (ЕС) № 1168/2011;

Or. it

Изменение 733

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава Европейската комисия и агенциите на Европейския съюз (EASO, FRONTEX и Евростат) да проявяват особена предпазливост при изграждането и използването на статистическите и числови данни, когато се оценяват количественото миграционните потоци; припомня по този повод, че при използването им всички тези данни трябва да бъдат системно поставяни в конкретен контекст; изразява особено безпокойство поради зачестилата възможност някои от тези статистически данни, особено когато става дума за проценти, да се манипулират с цел всяване на тревога или пък да се изваждат от контекста;

Or. fr

**Изменение 734
Улрике Луначек**

PE554.999v03-00

86/173

AM\1061765BG.doc

**Предложение за резолюция
Параграф 16в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16в. счита, че лицата без гражданство и гражданите на трети държави, които са постоянно пребиваващи в държавите членки, следва да имат право да гласуват на местни и европейски избори;

Or. en

**Изменение 735
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 4б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Права на децата

Or. en

**Изменение 736
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава Комисията да приеме обявените насоки на ЕС относно интегрирани системи за закрила на децата;

Or. en

Изменение 737
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 16б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16б. призовава Комисията да приеме обявените насоки на ЕС относно интегрирани системи за закрила на децата;

Or. en

Изменение 738
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 16в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16в. потвърждава значението на засилването на процесуалните гаранции за деца при наказателни производства, особено в контекста на текущото обсъждане на директива относно процесуалните гаранции за децата, заподозрени или обвиняеми по наказателни производства;

Or. en

Изменение 739
Анна Мария Кораца Билд

Предложение за резолюция
Подзаглавие 5

Предложение за резолюция

Изменение

Солидарност в кризата — мерки за строги икономии

заличава се

Изменение 740
Милтиадис Киркос

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава държавите членки без повече забавяне да ратифицират Конвенцията на Съвета на Европа за действие срещу трафика на хора;

Or. el

Изменение 741
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. осъжда злоупотребата с мигранти за целите на полагане на незаконен труд;

Or. en

Изменение 742
Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. отбелязва, че е възможно мигрантите да се изправят пред неприемливи условия на труд,

несправедливо заплащане и липса на здравни и социални осигуровки; призовава държавите членки да предприемат подходящи коригиращи действия;

Or. en

Изменение 743
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. подчертава, че влизането в сила на Договора от Лисабон налага задълбочаване на прозрачността и откритостта в Съюза;

Or. en

Изменение 744
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 16б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16б. подчертава, че правото на свободно движение и пребиваване на европейските граждани и на техните семейства, установено в Договорите и гарантирано от Директивата за свободното движение, е сред основните права на европейските граждани; отхвърля всеки опит за преразглеждане на достиженията на европейското право в тази област и призовава всяко нарушение на правилата да се отнася до Съда на Европейския съюз, по-специално в

случай на нарушение на принципа на недопускане на дискриминация въз основа на националност, етнически или расов произход или сексуална ориентация; изразява своята загриженост относно тенденцията на бързо експулсиране на граждани на ЕС от държавите, в които пребивават, като резултат от загуба на работа и доходи, и счита, че това е в противоречие с духа на свободата на мобилност;

Or. en

Изменение 745
Сурая Пост, Анна Хед

Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

16а. подчертава значението на зачитането на основните права на всички мигранти независимо от техния статут и особено правата на децата мигранти; призовава държавите членки да гарантират, че персоналът, който отговаря за мигрантите на тяхната територия, има необходимите знания и ресурси за осигуряване ненарушаването на основните права;

Or. en

Изменение 746
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Подзаглавие 5

Предложение за резолюция

Изменение

Солидарност в кризата — *мерки за строги икономии*

Солидарност в кризата

Or. en

Изменение 747

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция
Подзаглавие 5

Предложение за резолюция

Изменение

Солидарност в кризата — *мерки за строги икономии*

Солидарност в кризата

Or. fr

Изменение 748

Тимъти Къркхоуп

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

заличава се

Or. en

Изменение 749

Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация, **най-вече в държавите членки, в които са били приложени програми за икономическо приспособяване;**

Or. it

Изменение 750
Милтиадис Киркос, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация **и пречейки на достъпа до основни потребности като жилище и здравеопазване по време на продължаваща икономическа криза; затова призовава Комисията в сътрудничество с държавите членки да осигури на европейските граждани отново гаранции за достойни работни места, достоен живот и заплата;**

Or. el

Изменение 751

Игнасио Корао, Денис де Йонг, Ана Гомеш, Мариан Харкин, Ели Шлайн, Бенедек Явор

Предложение за резолюция Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, **социално** изключване и **изолация**;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, **социална изолация и изключване, особено като се има предвид фактът, че социалното изключване определя маргинализацията на хората и ги прави уязвими към съществуваща паралелно престъпна или терористична организация, която предлага власт, пари и чувство на принадлежност**;

Or. en

Изменение 752

Майте Пагасуртундуа Руис

Предложение за резолюция Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните, **трудовете** и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение 753

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация, ***по-специално на децата, жените и възрастните хора; отбелязва, че тези мерки засегнаха преди всичко правото на образование, правото на здравеопазване, правото на работа, правото на социално осигуряване, правото на пенсия и правото на достъп до правосъдие;***

Изменение 754

Джули Уорд

Предложение за резолюция

Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са ***намалили драстично*** икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са ***имали сериозно въздействие върху*** икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение 755
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация; **подчертава, че увеличената енергийна бедност, изпитвана от определени слоеве от населението в някои държави членки, също оказва голямо влияние върху цялостното здравословно състояние на населението, и по-специално на децата;**

Изменение 756

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано, Мария Арена

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки

бедност, социално изключване и изолация;

бедност, социално изключване и изолация; *подчертава факта, че според доклада на УНИЦЕФ относно въздействието на икономическата криза върху благоденствието на децата в богатите държави правото на образование, здравеопазване и социална защита на децата и младите хора в най-засегнатите от кризата държави са били непропорционално засегнати;*

Or. en

Изменение 757

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки

Предложение за резолюция Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда *начина*, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Изменение

17. осъжда *начините*, по които финансовата и икономическа криза и кризата във връзка с държавния дълг заедно с някои икономически мерки, които трябваше да бъдат взети, засегнаха икономическите и социалните права на хората, често създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Or. en

Изменение 758

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и

Изменение

17. осъжда начина, по който финансовата и икономическа криза и

мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили **драстично** икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

мерките, предприети за преодоляването ѝ, **в някои случаи** са намалили икономическите, социалните и културните права на хората, създавайки бедност, социално изключване и изолация;

Or. fr

Изменение 759

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 17

Предложение за резолюция

17. осъжда *начина, по който финансовата и икономическа криза и мерките, предприети за преодоляването ѝ са намалили драстично икономическите, социалните и културните* права на хората, *създавайки* бедност, *социално* изключване и изолация;

Изменение

17. *решително* осъжда *последниците от политиките на строги икономии, приложени в името на противодействието на икономическата и финансова криза, в резултат на които бяха накърнени икономически, социални и културни* права на хората, *особено правото на труд, на социална сигурност, на здравеопазване, на жилище и на образование, като това доведе до повече неравенства, бедност, несигурност, нетипични форми на труд, изключване и изолация до такава степен, че днес всеки четвърти европейец е застрашен от бедност и изключване, както се посочва в неотдавнашна бележка на Евростат; подчертава, че изключително несигурните условия на живот засягат най-вече децата, жените и възрастните хора и водят до множество лишения и нарушения на основните права и свободи;*

Or. fr

Изменение 760
Сурая Пост, Анна Хед

Предложение за резолюция
Параграф 17а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

17а. изразява загриженост за особено тежкото въздействие на мерките за строги икономии върху правата на хората, които вече са в уязвимо положение; изразява съжаление за непропорционалното отрицателно въздействие на кризата върху правото на образование за децата с увреждания, децата от ромски произход и тези с мигрантски произход;

Or. en

Изменение 761
Ана Гомеш

Предложение за резолюция
Параграф 17а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

17а. призовава за подходящи публични инвестиции за поддържане на образованието и здравеопазването, тъй като тези сфери представляват основните стълбове за изпълнение на минималните стандарти на основните права, по-специално спрямо уязвимите групи;

Or. en

Изменение 762
Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 17а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*17а. решително осъжда това, че
накърняването на правата в някои
държави членки се съчетава с
политики на криминализиране на
бедността, по-специално спрямо
бездомните лица;*

Or. fr

Изменение 763

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 17б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*17б. осъжда факта, че в този
контекст на разпад на
икономическите и социалните права
политици поставят под въпрос
всеобщия достъп до права и
настояват да се изолират някои
групи лица, а именно мигрантите и
търсещите убежище; осъжда
изказванията на политици,
опитващи се да превърнат
имигрантското население в
изкупителни жертви;*

Or. fr

Изменение 764

Анна Мария Кораца Билд, Тимъти Къркхоуп

**Предложение за резолюция
Параграф 18**

Предложение за резолюция

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

заличава се

Or. en

Изменение 765
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 18

Предложение за резолюция

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС; **потвърждава призива си за привеждане в съответствие на меморандумите за разбирателство с целите на Съюза, посочени в член 151 от ДФЕС, в това число насърчаването на заетостта и подобряването на условията на живот и труд; подчертава необходимостта от гарантиране на пълен демократичен контрол върху работата на европейските институции в контекста на**

предприетите в отговор на кризата мерки;

Or. it

Изменение 766
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за *икономическо приспособяване*, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за *финансово подпомагане*, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

Or. en

Изменение 767
Моника Холмайер

Предложение за резолюция
Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че **в** държавите членки, в **които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС** остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на

Изменение

18. отново заявява, че държавите членки, **които изпълняват структурни реформи в своите социални и икономически системи,** остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

ЕС;

Or. en

Изменение 768

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС **и следователно трябва да отговарят за взетите решения;**

Or. en

Изменение 769

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Пал Чаки, Алесандра Мусолини

Предложение за резолюция

Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че **в** държавите членки, в **които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС** остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, **дори когато действат извън рамките на правото**

Изменение

18. отново заявява, че държавите членки, **които изпълняват структурни реформи в своите социални и икономически системи,** остават обвързани от задължението за спазването на Хартата;

на ЕС;

Or. en

Изменение 770

Петер Нидермюлер, Марю Лауристин, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутиерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

Предложение за резолюция Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване, институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС, **затова при никакви обстоятелства задълженията, наложени на държавите членки от програмите за икономически реформи не следва да водят до ограничения и нарушения на основните права, гарантирани в Хартата на ЕС;**

Or. en

Изменение 771

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 18

Предложение за резолюция

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване,

Изменение

18. отново заявява, че в държавите членки, в които се прилагат програмите за икономическо приспособяване,

институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

институциите на ЕС също носят отговорност за съответните условия **и последствия**; подчертава, че институциите на ЕС остават обвързани от задължението за спазването на Хартата, дори когато действат извън рамките на правото на ЕС;

Or. fr

Изменение 772
Костас Хрисогонос

Предложение за резолюция
Параграф 18а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

18а. изразява съжаление от факта, че се отбелязват различни нарушения на основните права в резултат на мерките на строги икономии, наложени на държавите членки от тройката, в която участват Европейската комисия и Европейската централна банка;

Or. en

Изменение 773
Тимъти Къркхоуп, Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Пал Чаки

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

заличава се

Изменение 774
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие, **в случай че се установят ситуации на регресия в защитата на правата или нарушения на международното право, включително на конвенциите и препоръките на МОТ;**

Or. it

Изменение 775
Моника Холмайер

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. призовава **институциите на ЕС да проверят** въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на **незабавно** коригиращо действие;

Изменение

19. призовава **Комисията да провери** въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на коригиращо действие, **ако е необходимо;**

Or. en

Изменение 776
Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремаса и Балсейс, Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие **в отговор на хуманитарните кризи, които могат да бъдат причинени от съкращаване на разходите, което се отразява на програмите за социална закрила;**

Or. es

Изменение 777
Ана Гомеш

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие; **в този смисъл приетите мерки следва периодично отново да се оценяват от независими институции, като службата на Омбудсмана, и подлежат на съдебен контрол, за да се гарантира съответствие с основните права;**

Or. en

Изменение 778
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

**Предложение за резолюция
Параграф 19**

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и *прилагането на незабавно коригиращо действие*;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС **и държавите** да проверят въздействието върху основните права, **включително върху социалните и трудови права**, на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата **или в резултат от нея**, и да предприемат действия за възстановяване и насърчаване на пълното зачитане на тези права с всички възможни средства;

Or. it

Изменение 779

Луиджи Моргано, Катерина Киничи, Дамиано Дзофоли

**Предложение за резолюция
Параграф 19**

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие, **най-вече по отношение на семействата и самотните възрастни хора**;

Or. it

Изменение 780

Петер Нидермюлер, Марю Лауристин, Юг Байе, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 19**

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие; **да осигуряват, оправомощават и насърчават участието на организации на гражданското общество в наблюдението на прилагането на основните права в държавите членки и изготвянето и изпълнението на коригиращи действия;**

Or. en

Изменение 781

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 19**

Предложение за резолюция

19. призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие;

Изменение

19. **настоятелно** призовава институциите на ЕС да проверят въздействието върху основните права **и свободи** на предложените или приети мерки за преодоляване на кризата и прилагането на незабавно коригиращо действие, **а така също и въздействието върху условията на труд и възнагражденията;**

Or. fr

Изменение 782

Улрике Луначек, Петер Нидермюлер, Дамиан Дръгич, Марю Лауристин, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутierrez Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 19а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

19а. призовава институциите на ЕС и държавите членки да признаят, че дългосрочните инвестиции в социално приобщаване са полезни, тъй като обръщат внимание на високата цена на дискриминацията и неравенството; призовава институциите на ЕС и държавите членки да гарантират, че достъпът до правосъдие и отстраняването на причините за дискриминация не са застрашени от драстични намаления на финансирането в бюджетите на органите, отговорни за равенството; призовава европейските и националните институции да не поставят на риск социалното приобщаване чрез бюджетни мерки, които заплашват оцеляването на основаните на общността организации, които работят за равенство;

Or. en

**Изменение 783
Ана Гомеш**

**Предложение за резолюция
Параграф 19а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

19а. препоръчва приемането на механизъм, който ще създаде възможност група от членове на Европейския парламент да поиска анулиране или да изиска преразглеждане на дадена мярка на строги икономии, одобрена преди

*това от друга европейска
институция;*

Or. en

Изменение 784

Моника Холмайер, Тимъти Къркхоуп, Анна Мария Кораца Билд

Предложение за резолюция

Параграф 20

Предложение за резолюция

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

заличава се

Or. en

Изменение 785

Елефтериос Синадинос

Предложение за резолюция

Параграф 20

Предложение за резолюция

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права, **стандартите за достоен живот и по-специално правото на заетост и образование;**

Or. el

Изменение 786
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на **мерките за строги икономии** са налице достатъчно ресурси за гарантиране на **минимални основни равнища за упражняването** на социалните и икономическите права;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС **и държавите членки** да гарантират, че по време на приемането и прилагането на **бюджетни съкращения** са налице достатъчно ресурси за гарантиране на **основните права, включително** на социалните и икономическите права;

Or. en

Изменение 787
Майте Пагасуртундуа Руис

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права **и че те не обременяват икономическия растеж на бъдещите поколения;**

Or. en

Изменение 788
Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на **гражданските**, социалните и икономическите права;

Or. it

Изменение 789

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на **мерките за строги икономии** са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите **права**;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на **корективни мерки** са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите **стандарти**;

Or. en

Изменение 790

Петер Нидермюлер, Дамиан Дръгич, Марю Лауристин, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутиерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че **по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии** са налице достатъчно ресурси за **гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;**

Изменение

20. призовава институциите на ЕС **допълнително да засилят ролята на Европейския съюз в защитата и насърчаването на икономическите, социални и културни права и да** гарантират, че са налице достатъчно ресурси за **тази цел особено когато се приемат и прилагат мерки за строги икономии; това следва също така може би да включва разширяване на социалните права в Хартата на ЕС за други социални права, споменати в преразгледаната Социална харта на Съвета на Европа, като например правото на работа, правото на справедливо заплащане, правото на защита срещу бедността и социалното изключване;**

Or. en

Изменение 791

Бранислав Шкрипек

Предложение за резолюция

Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права, **със специално внимание към най-уязвимите и в неравностойно социално положение групи като възрастните, хората с увреждания, самотните майки или бащи и младите безработни хора;**

Изменение 792

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 20**

Предложение за резолюция

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за **строги** икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

Изменение

20. призовава институциите на ЕС да гарантират, че по време на приемането и прилагането на мерките за **бюджетни** икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;

Or. fr

Изменение 793

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

**Предложение за резолюция
Параграф 20**

Предложение за резолюция

20. призовава **институциите на ЕС** да гарантират, **че по време на приемането и прилагането на мерките за строги икономии са налице достатъчно ресурси за гарантиране на минимални основни равнища за упражняването на социалните и икономическите права;**

Изменение

20. призовава **държавите членки да прокарат политики на социално равенство и солидарност, за да се гарантират икономическите и социалните права на всеки човек и да се води борба с неравенствата, на които са подлагани лицата в най-неравностойно положение;**

Or. fr

Изменение 794

Костас Хрисогонос, Мари-Кристин Вержиа

**Предложение за резолюция
Параграф 20а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20а. призовава Европейската комисия да обмисли да предложи присъединяване към Европейската социална харта с цел ефективна защита на социалните права на европейските граждани;

Or. en

**Изменение 795
Денис де Йонг, Мари-Кристин Вержиа
от името на групата GUE/NGL**

**Предложение за резолюция
Параграф 20а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20а. подчертава необходимостта от спазване на правото на закрила срещу бедността и социалното изключване, съгласно член 30 от Европейската социална харта, чрез осигуряване на ефективен достъп до заетост, подходящо жилищно настаняване, обучение, образование, култура и социална и медицинска помощ;

Or. en

**Изменение 796
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 5а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

***Възrastова дискриминация и бедност
при възрастните хора***

Or. en

**Изменение 797
Моника Флашикова Бенъова**

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 5a (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

***Младите хора, хората в напреднала
възраст и хората с увреждания***

Or. en

**Изменение 798
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Параграф 20a (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20a. припомня, че член 25 от Хартата на основните права прокламира правото на възрастните хора да водят достоен и независим живот и да участват в социалния и културния живот; изразява особено съжаление, че в придружителния документ към доклада на ЕК за 2013 година относно прилагането на Хартата на основните права на ЕС не се споменава нищо за прилагането на член 25 от институциите на ЕС;

Or. en

Изменение 799
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. призовава държавите членки да обърнат внимание на възрастовата дискриминация в заетостта в съответствие със съдебната практика на СЕС относно наемането и освобождаването на работници в напреднала възраст;

Or. en

Изменение 800
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. призовава Комисията да разработи стратегия относно демографските промени, за да въведе в действие член 25 от Хартата на основните права;

Or. en

Изменение 801
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20в. призовава държавите членки да гарантират приобщаването на

младите работници на пазара на труда, включително онези, които са засегнати от икономическата криза, включително чрез организиране и предоставяне на обучение за социалния напредък на младите хора;

Or. en

Изменение 802
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 20в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20в. изразява загриженост, че дискриминацията въз основа на възраст продължава да е проблем в няколко държави членки, което води до несправедливост, включително неравностоен достъп до заетост, дискриминация при достъпа до стоки и услуги, неравнопоставеност при достъпа до здравни и дългосрочни грижи;

Or. en

Изменение 803
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20г. призовава държавите членки да признаят и зачитат правата на хората в напреднала възраст, така че те да могат да се радват на достоен живот с добро качество, чрез осигуряване на адекватни социални

услуги, учене през целия живот и други програми за социалното и културното им приобщаване; призовава държавите членки да приемат мерки за борба с дискриминацията и всички форми на насилие срещу хората в напреднала възраст и да насърчават независимостта им чрез подпомагане на реновирането и достъпността на жилищата; припомня, че жените в напреднала възраст живеят по-често в бедност, която се дължи на разликата в заплащането и на по-късен етап – на разликата в пенсиите; подчертава, че активните и доброволно работещи мъже и жени над 65 годишна възраст, допринасят пълноценно и по най-различни начини за ежедневиия живот на обществото;

Or. en

Изменение 804
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 20г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20г. изразява загриженост, че грубото отношение, липсата на грижи и малтретирането на възрастните хора са широко разпространени в държавите членки;

Or. en

Изменение 805
Моника Флашикова Бенъова

**Предложение за резолюция
Параграф 20д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

**20д. призовава за зачитане на
достойнството на хората в края на
живота, по-специално като се
гарантира, че решенията, изразени в
предварителното волеизявление
(living wills), се признават и
уважават;**

Or. en

**Изменение 806
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция
Параграф 20д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

**20д. изразява загриженост, че
съкращенията на публичните разходи
и на пенсиите от страна на
държавите членки в голяма степен
допринасят за бедността в
напреднала възраст, като намаляват
разполагаемия доход на възрастните
хора, влошават условията им на
живот, създават
неравнопоставеност в достъпността
на услугите и създават все по-голям
брой възрастни хора с доходи едва над
прага на бедността;**

Or. en

**Изменение 807
Моника Флашикова Бенъова**

**Предложение за резолюция
Параграф 20е (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20е. призовава държавите членки да се борят с дискриминацията срещу хората с увреждания, преди всичко по отношение на интегрирането им на пазара на труда;

Or. en

Изменение 808
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20ж. призовава ЕС и държавите членки да подобрят достъпа до заетост и обучение на хората с увреждания, включително лицата с психо-социални увреждания, като се използват съществуващите фондове на ЕС;

Or. en

Изменение 809
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20з (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20з. призовава държавите членки да финансират организации, които предоставят подкрепа за условията на независим живот на хората с увреждания и програмите за деинституционализация;

Изменение 810
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20и (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20и. призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че финансирането от ЕС за вътрешни и външни действия не се използва за създаване на бариери или за генериране на дискриминация срещу хората с увреждания, и да въведат адекватни мерки за приемането на нови програми за финансиране, за да се предотврати това;

Or. en

Изменение 811
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 20й (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20й. подчертава необходимостта от увеличаване на политическото участие на хора с увреждания в изборите чрез приспособяване към техните специални нужди;

Or. en

Изменение 812
Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Пал Чаки, Траян Унгуряну

Предложение за резолюция
Подзаглавие 5а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Правосъдие

Or. en

Изменение 813

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над, Траян Унгуряну

Предложение за резолюция
Параграф 20а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20а. отбелязва, че развитието на общо европейско пространство на правосъдие, основано на взаимно признаване и правни гаранции, хармонизиране на различните съдебни системи на държавите членки, особено по наказателноправни въпроси, следва да остане сред високите приоритети на европейските институции за Програмата на ЕС в областта на правосъдието за 2020 г.;

Or. en

Изменение 814

Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Барбара Матера, Пал Чаки, Йозеф Над, Рашида Дати

Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. подчертава, че основните права са ефективни само ако подлежат на съдебен контрол; в тази връзка

насърчаването на ефективно и образцово прилагане на Хартата и вторичното законодателство на ЕС относно основните права е от особена важност за доверието на гражданите в правилното функциониране на европейското пространство на правосъдие;

Or. en

Изменение 815

Лаура Ферара

Предложение за резолюция

Параграф 20а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20а. призовава всички държави членки да въведат мерки за подпомагане на доходите, имащи за цел да гарантират достойни условия на живот на своите граждани и да противодействат на социалното изключване;

Or. it

Изменение 816

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция

Параграф 20а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20а. изразява съжаление за това, че много държави членки въведоха ограничения на свободата за демонстрации и сдружаване след демонстрациите срещу политиките на строги икономии, например в

Испания с приетия Закон за сигурността, и отправя призив към тези държави да спазват изцяло основните права, залегнали в ЕКПЧ и Хартата на основните права;

Or. fr

Изменение 817
Костас Хрисогонос, Мари-Кристин Вержиа

Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. призовава Комисията да извърши оценки на въздействието върху правата на човека преди приемането на мерки, които могат да засегнат упражняването на основните права в държавите членки, които изпълняват програми за икономически реформи, за да установи начини за избягване на тяхното нарушаване;

Or. en

Изменение 818
Денис де Йонг, Мари-Кристин Вержиа
от името на групата GUE/NGL

Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. подчертава необходимостта от защита на правата на работниците по отношение на тяхното възнаграждение, като се гарантира достоен стандарт на живот за самите тях и за членовете на

семействата им, както и по отношение на други условия за работа и условия на труд в съответствие с Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 819

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция

Подзаглавие 5а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Гражданство

Or. fr

Изменение 820

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция

Параграф 20б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20б. настоява за необходимостта да се гарантира пълното участие на гражданското общество при вземането на решения на европейско равнище, както е гарантирано от член 11 от Договора за Европейския съюз, и подчертава в това отношение значението на принципите на прозрачност и диалог;

Or. fr

Изменение 821

**Мари-Кристин Вержиа, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели,
Марина Албиол Гусман**

**Предложение за резолюция
Параграф 20в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*20в. осъжда това, че над 15 милиона
граждани на трети държави и 500
хиляди лица без гражданство в
Европейския съюз са жертви на
дискриминиращ отказ да бъде
признато тяхното гражданство;
изисква спазването от страна на
Съюза и неговите държави членки на
основното право на гражданство и
призовава по-специално държавите
членки да ратифицират и приложат
в нейната цялост Конвенцията от
1961 г. относно избягването на случаи
на лица без гражданство и
Европейската конвенция за
гражданството от 1997 г.;*

Or. fr

Изменение 822

Улрике Луначек

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 6**

Предложение за резолюция

Изменение

*Борба с престъпността и
корупцията*

Мир и сигурност

Or. en

Изменение 823

Улрике Луначек

**Предложение за резолюция
Параграф 20а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20а. настоява за цялостен подход по отношение на борбата с тероризма и престъпността, който е насочен към засилване на социалното сближаване, превенция на престъпността, целенасочени дейности за опазване на обществения ред и сигурността, основани на индивидуални подозрения или конкретни заплахи;

Or. en

**Изменение 824
Улрике Луначек**

**Предложение за резолюция
Параграф 20б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20б. подчертава, че не трябва да подкоаваме свободите, които се стремим да отстояваме в борбата срещу тероризма; предупреждава по-специално за стигматизиращия ефект на профилирането на отделни лица и групи в нашите общества;

Or. en

**Изменение 825
Улрике Луначек**

**Предложение за резолюция
Параграф 20в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

20в. подчертава, че е необходимо

Европейският съюз, неговите държави членки и страни партньори да поставят в основата на стратегията си за борба с международния тероризъм и престъпността принципите на правовата държава и зачитането на основните права; подчертава също така, че външните действия на Съюза за борба с международния тероризъм и престъпността следва на първо място да бъдат насочени към предотвратяването им;

Or. en

Изменение 826
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 20г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20г. настоява за необходимостта от демократичен и съдебен контрол на борбата срещу тероризма и тежките транснационални престъпления; подчертава, че мерки, които в ретроспекция не са били необходими, ефективни или пропорционални, трябва да бъдат отменени, а нарушенията на основните права трябва да се разследват и обезщетят, както и да се разработят нови форми на демократичен контрол; настоява за включване на клаузи за прекратяване на действието или периодично подновяване на разрешението в подобни мерки и споразумения; отхвърля използването на националната сигурност като претекст за подкопаване на основните права, като например поверителността на отношенията между адвокатите и техните

клиенти;

Or. en

Изменение 827
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 20д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20д. отново заявява своята решимост да гарантира отговорност за масови нарушения на основните права, особено във връзка с транспортирането и незаконното задържане на затворници в европейски държави от ЦРУ, чрез открити и прозрачни разследвания; призовава за закрила на хората, които разкриват такива нарушения, като например журналисти и лица, които подават сигнали за нарушения;

Or. en

Изменение 828
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 20е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20е. призовава за бързо приемане на пакета за защита на данните, за да се гарантира високо равнище на защита на данните в целия ЕС;

Or. en

Изменение 829
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 20ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20ж. отново посочва значението на приемането на пакета за процесуалните права, който отговаря на най-високите стандарти на закрила, записани в Хартата, международните договори за правата на човека и конституционното законодателство на държавите членки; счита, че същите най-високи стандарти следва да се постигнат чрез приемане на задължителен инструмент на ЕС за събиране на доказателства по наказателни производства;

Or. en

Изменение 830
Анна Хед, Петер Нидермюлер, Сурая Пост

Предложение за резолюция
Подзаглавие 6

Предложение за резолюция

Изменение

Борба с престъпността и корупцията

Прозрачност и борба с корупцията

Or. en

Изменение 831
Биргит Зипел

Предложение за резолюция
Параграф 21

Предложение за резолюция

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; **настоятелно** призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и **за санкционирането ѝ** и да **осъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 832

Игнасио Корао, Ели Шлайн, Ана Гомеш, Бенедек Явор, Мариан Харкин, Денис де Йонг

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че **корупцията сериозно накърнява основните** права; **призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу** корупцията и **да осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;**

Изменение

21. подчертава, че **организираните престъпни групи, включително тези от мафиотски тип, са системи на експлоатация, основани на привилегии и лишаване от основни права; тези групи се хранят от безработицата, изоставането в развитието, корупцията и особено от социалното изключване;**

Or. en

Изменение 833

Майте Пагасуртундуа Руис

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да

разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **продължават даосъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 834

Емилиан Павел, Петер Нидермюлер

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и **институциите** да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и **европейските институции** да разработят ефективни инструменти за **превенция и** борба срещу корупцията и да **осъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 835

Анна Хед, Петер Нидермюлер, Сурая Пост

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и

национални публични средства;

национални публични средства;
*подчертава, че по-голямата
прозрачност и достъпа до публични
документи от страна на гражданите
и журналистите е ефективен начин
за разкриване и борба с корупцията;*

Or. en

Изменение 836

Катерина Киничи, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно **накърнява** основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. подчертава, че корупцията **и престъпността, особено организираната престъпност**, сериозно **накърняват** основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за **предотвратяване и борба** срещу корупцията и **престъпността и** да осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства; **за тази цел призовава държавите членки и институциите да улеснят бързото създаване на Европейската прокуратура, като предоставят подходящи гаранции за независимост и ефективност;**

Or. it

Изменение 837

Емил Радев, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава **държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти** за борба срещу корупцията и да осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава **Европейската комисия да приеме стратегия** за борба срещу корупцията, **която е допълнена с ефективни инструменти** и да осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 838

Ана Гомеш, Ели Шлайн, Игнасио Корао, Денис де Йонг

**Предложение за резолюция
Параграф 21**

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията **сериозно накърнява** основните права; призовава държавите членки **и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу** корупцията и да **осъществява редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства**;

Изменение

21. подчертава, че корупцията **в публичния и частния сектор може да доведе до сериозни нарушения на** основните права; призовава **всички държави членки и ЕС на се присъединят към Партньорството за открито управление и да разработят конкретни стратегии за насърчаване на прозрачността, оправомощаването на гражданите, борбата срещу корупцията; призовава държавите членки да следват препоръките на доклада на Европейската комисия за борбата с корупцията и да засилят полицейското и съдебното сътрудничество в борбата срещу корупцията**;

Or. en

Изменение 839

Петер Нидермюлер, Марю Лауристин, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и **санкционирането ѝ и да осъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 840

Лаура Ферара

Предложение за резолюция Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да осъществява редовен контрол върху **използването** на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. **потвърждава, че корупцията представлява сериозна заплаха за демокрацията, правата държава и справедливото третиране на всички граждани;** подчертава, че **чрез отклоняването на публични средства от обществените цели, за които са предназначени, корупцията намалява нивото и качеството на обществените услуги, като по този начин** сериозно накърнява основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да осъществява редовен контрол върху **действителното използване** на европейски и национални публични

средства;

Or. it

Изменение 841

Барбара Спинели, Мари-Кристин Вержиа

Предложение за резолюция

Параграф 21

Предложение за резолюция

21. подчертава, че корупцията сериозно **накърнява** основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществява** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Изменение

21. подчертава, че корупцията **и организираната престъпност** сериозно **накърняват** основните права; призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да **осъществяват** редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства; **затова изисква Комисията да предложи директива относно подаването на сигнали, за да защити онези, които имат решимостта да осъждат незаконните действия, което е от особена важност за предвиждането на корупцията и нейните ужасни последици;**

предлага определянето на 21 март като дата за възпоминание за европейските семейства на невинни жертви на всички мафии;

поема ангажимента да работи за създаването Европейска прокуратура, без да забравя престъпленията в областта на околната среда и изпирането на пари като проблеми, обхванали цяла Европа;

Or. en

Изменение 842
Елефтериос Синадинос

Предложение за резолюция
Параграф 21а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21а. отбелязва, че едва ли има някакво намаляване на търговията с оръжия и наркотици, сексуалната експлоатация или експлоатацията на работното място, които са в резултат от трафика на хора, или на укриването на данъци посредством скрити преводи на средства и други незаконни практики често със съучастничеството или преднамереното неразследване от страна на държавни служители или длъжностни лица;

Or. el

Изменение 843
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 21а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21а. подчертава необходимостта от борба срещу престъпленията в областта на околната среда като въпрос на приоритет; настоятелно призовава Комисията да разгледа ефективното прилагане в ЕС на правото на достъп до правосъдие в контекста на правото на всеки човек от настоящите и бъдещите поколения да живее в среда, подходяща за неговото здраве и благосъстояние;

Or. en

Изменение 844

Исаскун Билбао Барандика, Рамон Тремаса и Балсейс, Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция

Параграф 21а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21а. предлага въвеждането на европейски кодекс за борба с корупцията, прозрачна система от показатели по отношение на равнищата на корупция в държавите членки и постигнатия напредък за изкореняване на корупцията, както и на годишен сравнителен доклад относно степента, до която този основен проблем е обзел Европа;

Or. es

Изменение 845

Моника Холмайер, Елисавет Воземберг, Рашида Дати

Предложение за резолюция

Параграф 21а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21а. настоятелно призовава държавите членки да засилят борбата си срещу всички видове тежки организирани престъпления, включително трафика на хора, сексуалното посегателство и експлоатация, изтезанията и принудителния труд, особено на жени и деца;

Or. en

Изменение 846

Игнасио Корао, Денис де Йонг, Ана Гомеш, Мариан Харкин, Ели Шлайн, Бенедек

Явор

**Предложение за резолюция
Параграф 21а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

21а. констатира, че престъпните организации увеличават своята мощ чрез лихварство и изпиране на пари, които са две явления, утвърдени и от кризата на ликвидността и платежоспособността, кредитния срив, социалната фрагментация и загубата на доверие в институциите, което означава, че колкото повече се увеличава бедността, колкото повече се развива социалното неравенство, толкова повече се подсилват престъпните организации, включително такива от мафиотски тип, и процъфтява корупцията;

Or. en

Изменение 847

Анна Хед, Петер Нидермюлер, Сурая Пост

**Предложение за резолюция
Параграф 21а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

21а. отбелязва, че правото на гражданите на достъп до документи, съхранявани от публични институции, оправомощава гражданите и им дава възможност да наблюдават и оценяват публичните органи и да им търсят отговорност, като същевременно прави по-ефективни други права, особено свободата на словото и правото на информация; призовава Комисията и Съвета да подновят преговорите относно преработката на Регламент

1049/2001 относно публичния достъп до документи, като работят на базата, че ЕС не може да прави крачки назад по отношение на прозрачността;

Or. en

Изменение 848

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 21a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21a. призовава Комисията и държавите членки да сложат край на данъчната конкуренция и ефективно да се борят с вредните данъчни практики, отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци в ЕС, които вредят на способността на държавите членки максимално да се възползват от наличните им ресурси, за да могат в пълна степен да реализират икономическите, социалните и културните права;

Or. en

Изменение 849

Лаура Ферара

Предложение за резолюция

Параграф 21a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21a. припомня, че правото на достъп до правосъдие е от съществено значение за защитата на всички основни права, демокрацията и правовата държава; припомня

значението на гарантирането на ефективността на съдебните системи, както граждански така и наказателни; отново изтъква призива си към Комисията за разширяване на рамката за оценяване на правосъдието и към наказателния сектор;

Or. it

Изменение 850

Игнасио Корао, Денис де Йонг, Ана Гомеш, Мариан Харкин, Ели Шлайн, Бенедек Явор

**Предложение за резолюция
Параграф 21б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

21б. призовава държавите членки и институциите да разработят ефективни инструменти за борба срещу корупцията и да осъществяват редовен контрол върху използването на европейски и национални публични средства;

Or. en

Изменение 851

Ана Гомеш

**Предложение за резолюция
Параграф 21б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

21б. призовава Комисията и държавите членки да преразгледат и контрола на медийните групи; призовава за задължително публично оповестяване на собствеността на социалните участия в капитала на

медийните организации;

Or. en

Изменение 852
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 21б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*21б. призовава Комисията да предвиди
закононарушения за борба с
екологичните престъпления,
извършени от физически лица или
организираните престъпни групи с
въздействие върху правото на човека
и животните на здраве, живот и
здравословна околна среда, както и
върху законната икономика и
използването на обществени
средства;*

Or. it

Изменение 853
Игнасио Корао, Денис де Йонг, Ана Гомеш, Мариан Харкин, Ели Шлайн, Бенедек Явор

Предложение за резолюция
Параграф 21в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*21в. признава, че подходящи
разпоредби за социално подпомагане
(като минимален доход) са един от
най-ефективните начини за
намаляване на бедността,
гарантиране на стандарт на живот,
който зачита човешкото
достойнство, и за насърчаване на
социална интеграция, която от своя*

страна определя свобода на избор и прави хората по-малко податливи на изнудване, което прави тези икономически мерки основен инструмент в борбата срещу организираната престъпност и корупцията;

Or. en

Изменение 854
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 21в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21в. призовава Европейския съюз и държавите членки да предвидят мерки за подпомагане и защита на лицата, подаващи сигнали за нередности;

Or. it

Изменение 855
Игнасио Корао, Денис де Йонг, Ана Гомеш, Мариан Харкин, Ели Шлайн, Бенедек Явор

Предложение за резолюция
Параграф 21г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21г. осъзнава, че са необходими непрекъснати усилия за изпълнение и поддържане на гореспоменатите мерки във всички държави членки;

Or. en

Изменение 856
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Подзаглавие 5б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Права на детето

Or. en

Изменение 857
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 21б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21б. призовава всички институции на ЕС да се справят ефективно с предизвикателства като отнемането на родителските права на един или и двамата родители, изчезналите деца, сексуалната експлоатация на деца и детската порнография, защитата на непридружените деца мигранти и положението на институционализираните деца с увреждания, както и защитата на деца, претърпели домашно насилие и трудова експлоатация;

Or. en

Изменение 858
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 21в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21в. призовава институциите на ЕС и всички държави членки да разработят благоприятни за децата политики в области като заетостта, околната среда, сигурността и миграцията, както и по отношение на съдебните въпроси, образованието и защитата на данните; подчертава колко е важно да се инвестира в мерки, насочени към децата чрез пренасочване на съществуващите бюджетни редове и чрез нови инвестиции; призовава всички държави членки да забранят наемането на деца под минималната възраст за напускане на училище; подчертава, че младите хора на работното място трябва да бъдат защитени срещу икономическа експлоатация, всичко, което може да навреди на тяхната безопасност, здраве или физическо, умствено, нравствено и социално развитие и срещу условия на труд, които могат да попречат на образованието им;

Or. en

Изменение 859
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 21г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21г. припомня, че Европейският съюз и неговите държави членки трябва да вземат предвид правата и задълженията на родителите, настойниците или други лица, носещи по закон отговорност за детето;

Or. en

Изменение 860
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 21д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21д. подчертава, че непридружените непълнолетни лица не следва да бъдат задържани, тъй като те са уязвими лица, които се нуждаят от специални условия на приемане;

Or. en

Изменение 861
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Подзаглавие 7

Предложение за резолюция

Изменение

Условия в местата за лишаване от свобода

заличава се

Or. en

Изменение 862
Елисавет Воземберг, Роберта Мецола, Пал Чаки

Предложение за резолюция
Подзаглавие 7

Предложение за резолюция

Изменение

Условия в местата за лишаване от свобода

Условията в затворите

Or. en

Изменение 863

Петер Нидермюлер, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

Предложение за резолюция Подзаглавие 7

Предложение за резолюция

Условия *в местата за лишаване от свобода*

Изменение

Използване и условия на задържане

Or. en

Изменение 864 Улрике Луначек

Предложение за резолюция Параграф 22

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; **счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира** прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; **призовава Комисията да предложи чрез законодателно действие минимални и приложими стандарти, които да гарантират** прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ **както в контекста на предварителното задържане, така и на наказанието;**

Or. en

Изменение 865 Биргит Зипел

Предложение за резолюция Параграф 22

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; **отново потвърждава необходимостта държавите членки да спазват ангажиментите, поети на международни и европейски форуми, да използват повече пробационните мерки и санкциите, които предлагат алтернатива на лишаването от свобода;** счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Or. en

Изменение 866

Ана Гомеш

Предложение за резолюция

Параграф 22

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; **по-специално пренаселването и други нехуманни условия, които способстват за радикализирането на затворниците;** счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение 867

Петер Нидермюлер, Ели Шлайн, Вилия Блинкевичуте, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутиерес Прието, Сурая Пост, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 22**

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави **и прекаленото използване на задържането, по-специално на предварителното задържане**; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ, **и приемането на инструмент, който обръща внимание на използването на задържането и условията в местата за лишаване от свобода**;

Or. en

Изменение 868

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22**

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод **условията** в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира

Изменение

22. **припомня, че основните права на задържаните трябва да се гарантират от националните органи**; изразява съжаление по повод **на лошите условия** в затворите в много

прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

държави, *сред които са проблемите с пренаселеността на местата за лишаване от свобода и малтретирането на задържаните*; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Or. fr

Изменение 869

Мари-Кристин Вержиа, Денис де Йонг, Костас Хрисогонос, Малин Бьорк, Барбара Спинели, Марина Албиол Гусман

Предложение за резолюция Параграф 22

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод *на* условията в затворите *и други места за лишаване от свобода* в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ; *призовава държавите членки да проявят особено внимание спрямо тежката уязвимост, която могат да търпят маргинализирани или дискриминирани лица или групи*;

Or. fr

Изменение 870 Лаура Ферара

PE554.999v03-00

152/173

AM\1061765BG.doc

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. изразява съжаление по повод условията в затворите в много държави; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Изменение

22. изразява съжаление по повод условията в затворите, **включително и в охраняваните психиатрични болници в** много държави **членки**; счита, че е от първостепенно значение приемането от ЕС на инструмент, който да гарантира прилагането на препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унижително третиране или наказание (СРТ) и решенията на ЕСПЧ;

Or. it

Изменение 871
Улрике Луначек

Предложение за резолюция
Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

22а. потвърждава препоръките към Комисията, направени в резолюцията му от 27 февруари 2014 г. относно преразглеждането на европейската заповед за арест (2013/2109(INL)), по-специално по отношение на въвеждането на проверка на пропорционалността и изключението на основните права в европейската заповед за арест, или по-общо мерките за взаимно признаване;

Or. en

Изменение 872

Моника Холмайер, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. изразява съжаление, че трите рамкови решения, обхващащи трансфера на затворници, пробацията и алтернативните санкции и европейската заповед за надзор, които имат голям потенциал за намаляване пренаселеността в затворите, са приложени само от някои държави членки;

Or. en

Изменение 873

Барбара Матера, Елисавет Воземберг

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. припомня, че злоупотребата с мерки, включващи лишаване от свобода, води до пренаселеност в затворите в цяла Европа, което нарушава основните права на лицата и излага на риск взаимното доверие, което трябва да е в основата на съдебното сътрудничество в Европа;

Or. en

Изменение 874

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано

**Предложение за резолюция
Параграф 22а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22а. призовава Комисията да направи оценка на въздействието върху децата на политиките, свързани със задържането и на системите за наказателно правосъдие; отбелязва, че в целия ЕС правата на децата са пряко засегнати в случаите на деца, които живеят в центровете за задържане със своите родители; подчертава факта, че по приблизителна оценка 800 000 деца в ЕС са отделени от лишен от свобода родител всяка година, което оказва по много начини въздействие върху правата на децата;

Or. en

Изменение 875

Петер Нидермюлер, Вилия Блинкевичуте, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 22а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22а. изразява съжаление от липсата на достъп до правна помощ в много държави членки и от факта, че това намалява правото на достъп до адвокат за тези, които имат достатъчно финансови средства; счита от съществена важност приемането от ЕС на силна и цялостна директива относно достъпа до правна помощ;

Or. en

Изменение 876

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. счита, че реинтеграцията на затворниците след излежаването на присъдата им трябва да бъде приоритет в рамките на съдебните системи на държавите членки; призовава по този повод държавите членки да подготвят стратегии, целящи насърчаване на обучението и труда на затворниците по време на излежаването на присъдата им; приканва Комисията да подеме инициатива, за да подкрепи държавите членки в това отношение;

Or. fr

Изменение 877

Лаура Ферара

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. призовава държавите членки да разширят използването на алтернативни на задържането мерки и да насочат процеса на лишаване от свобода към социалната реинтеграция;

Or. it

Изменение 878

Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Подзаглавие 7а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Гражданство

Or. en

Изменение 879
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 22в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22в. призовава Комисията и държавите членки да осигурят провеждането на информационни кампании относно европейското гражданство и правата, свързани с него;

Or. en

Изменение 880
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 22г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22г. призовава Комисията и държавите членки да разпространяват информация относно правото на дипломатическа и консулска закрила; призовава държавите членки да си сътрудничат активно, за да осигурят защита на

гражданите на ЕС извън Европейския съюз, включително по време на криза или бедствие;

Or. en

Изменение 881
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 22д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22д. призовава държавите членки да подготвят информационни кампании за насърчаване на активното участие на гражданите в упражняването на правото им на петиции и правото им да подават оплаквания до Европейския омбудсман относно случаи на лошо администриране от страна на европейска институция или орган, както и чрез граждански инициативи;

Or. en

Изменение 882
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 22е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22е. призовава Европейския съюз и държавите членки да повишат обществената осведоменост по отношение на гражданската инициатива, средство за пряка демокрация, целящо засилване на демократичното функциониране на Съюза;

Изменение 883
Моника Флашикова Бенъова

Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22б. призовава държавите членки да започнат информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за информиране на гражданите на ЕС относно правото им да избират и да бъдат избирани в избори, като същевременно се вземат предвид нуждите на по-специфични среди и уязвими групи; призовава да бъдат извършени необходимите реформи на европейските изборни процедури във всички държави членки с цел насърчаване на активното гражданство на ЕС; счита, че активното участие в гражданството на ЕС следва също така да бъде насърчавано чрез достъп до документи и информация, прозрачност, добро управление и администрация, демократично участие и представителство, с вземане на решения възможно най-близо до гражданите на Съюза;

Or. en

Изменение 884
Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано

Предложение за резолюция
Подзаглавие 7а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Права на децата

Or. en

Изменение 885

Петер Нидермюлер, Мириам Дали, Вилия Блинкевичуте, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Емилиан Павел, Анна Хед, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 7а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Права на децата

Or. en

Изменение 886

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 7а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Гражданство

Or. fr

Изменение 887

Луи Мишел, София ин 'т Велд, Филиз Хюсменова

**Предложение за резолюция
Параграф 22в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

***22в. припомня, че правото на достъп
до документи на институциите,***

органите и службите на Съюза се гарантира от Хартата, и че прозрачността на институциите трябва да бъде в основата на всяка демокрация; изразява съжаление поради блокираното изменение на Регламент (ЕО) № 1049/2001 и повторно призовава Комисията и Съвета да подновят работата си въз основа на предложенията на Парламента;

Or. fr

Изменение 888

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22г. припомня, че информирането на гражданите за основните им права е неразделна част от правото на добра администрация, залегнало в Хартата на основните права; призовава държавите членки да обърнат специално внимание на най-нуждаещите се лица и на това да им се обясняват техните права, както и да ги подкрепят с оглед на тяхното спазване;

Or. fr

Изменение 889

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22д. изразява задоволство поради ролята на европейския омбудсман и волята му за гарантиране на добра администрация и прозрачността на институциите и органите на Съюза;

Or. fr

Изменение 890

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано

**Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22б. призовава Комисията да разработи подновена Програма на ЕС за правата на детето с изчерпателни, интегрирани и амбициозни цели, за да се запълнят оставащите пропуски в съществуващото национално законодателство, да се обърне внимание на нарушенията на правата на детето, да се осигури по-добра закрила на всички деца, да се гарантира правна сигурност и да се спомогне за по-голяма съгласуваност на действията на ЕС в съответствие с принципите на по-добро регулиране;

Or. en

Изменение 891

Петер Нидермюлер, Мириам Дали, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Милтиадис Киркос, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутиерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Емилиан Павел, Анна Хед, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22б. признава, че финансовата и икономическата криза оказва силно отрицателно въздействие върху осъществяването на правата и благосъстоянието на децата;

Or. en

Изменение 892

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Петер Нидермюлер

**Предложение за резолюция
Параграф 22в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22в. призовава Комисията да осигури по-добра координация в рамките на различните си служби и ефективно интегриране на правата на децата във всички законодателни предложения, политики и финансови решения на ЕС; призовава Комисията всяка година да докладва за постигнатия напредък по отношение на зачитането на правата на децата и пълното прилагане на европейското законодателство в областта на правата на децата; призовава Комисията да гарантира, че мандатът и ресурсите на координатора по правата на децата отразяват по подходящ начин ангажимента на ЕС за систематично и ефективно интегриране в политиките на правата на детето;

Or. en

Изменение 893

Петер Нидермюлер, Мириам Дали, Марю Лауристин, Дамиан Дръгич, Вилия Блинкевичуте, Юг Байе, Милтиадис Киркос, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Катерина Киничи, Анна Хед, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 22в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22в. призовава държавите членки да увеличат усилията си за борба с детската бедност и социално изключване чрез ефективно прилагане на препоръката на Европейската комисия „Инвестициите в децата – изход от порочния кръг на неравностойното положение“ и чрез интегрирани стратегии, подпомагащи достъпа до адекватни ресурси, които дават възможност за ползване на достъпни качествени услуги и насърчаване на участието на децата във вземането на решения, които ги засягат; призовава Комисията да предприеме допълнителни мерки за наблюдение на изпълнението на препоръката;

Or. en

Изменение 894

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дьопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд, Луиджи Моргано, Мария Арена

**Предложение за резолюция
Параграф 22г (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22г. приветства предстоящите насоки относно интегрираните системи за закрила на децата и подчертава необходимостта от

интегриран и координиран подход за гарантиране на защитата на всички деца срещу всички форми на насилие и пренебрегване; подчертава значението на общ подход на ЕС към намирането на изчезнали деца в ЕС; призовава държавите членки да засилят полицейското и съдебното сътрудничество по трансгранични дела, включващи случаите на изчезнали деца, и да разработят горещи линии за издирване на изчезнали деца и оказване на подкрепа на жертвите в случаи на малтретиране на деца;

Or. en

Изменение 895

Петер Нидермюлер, Мириам Дали, Вилия Блинкевичуте, Милтиадис Киркос, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутierrez Прието, Сурая Пост, Емилиан Павел, Анна Хед, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 21г (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22г. приканва Европейската комисия да предложи амбициозен и всеобхватен правоприменик на Програмата на ЕС за правата на детето през 2015 г.;

Or. en

Изменение 896

Катерина Киничи, Анна Мария Кораца Билд, Алесия Мария Моска, Натали Гризбек, Изабела Де Монте, Жерар Дъопре, Никола Капуто, Силвия Коста, Яна Житнянска, Джули Уорд

**Предложение за резолюция
Параграф 22д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22д. призовава държавите членки без забавяне да ратифицират Факултативния протокол към Конвенцията на ООН за правата на детето относно процедура за информиране; отново призовава Европейската комисия и ЗП/ВП да проучат какви са възможностите и средствата за ЕС да се присъедини към Конвенцията на ООН за правата на детето;

Or. en

Изменение 897

Петер Нидермюлер, Вилия Блинкевичуте, Милтиадис Киркос, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Моника Флашикова Бенъова, Серхио Гутьерес Прието, Сурая Пост, Анна Хед, Даниеле Виоти

**Предложение за резолюция
Параграф 22д (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22д. насърчава всички държави членки да допринесат за осъществяването на правата на децата чрез ратифициране на Третия факултативен протокол към Конвенцията на ООН за правата на детето относно процедура за информиране;

Or. en

Изменение 898

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22е (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

22е. Пространство на правосъдие

Or. fr

Изменение 899

Луи Мишел, Жерар Дьопре, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22ж. припомня, че правото на всеки човек на достъп до независим и справедлив съд се признава в Хартата и е основополагащ елемент на правовата държава; изразява безпокойство поради неизменността на корупцията в рамките на Съюза, която може по-специално да накърни ползването на това право; приканва държавите членки към борба с корупцията и гарантиране на независимостта на съдебната им система;

Or. fr

Изменение 900

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22з (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22з. изразява също така безпокойство поради тенденцията за влошаване на качеството на правната помощ и поради влиянието на това влошаване върху правото на достъп до

*правосъдие на най-нуждаещите се
граждани;*

Or. fr

Изменение 901

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22и (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*22и. със задоволство приветства
свършената дотук на европейско
равнище работа по хармонизиране на
наказателните производства в
държавите членки и тяхното
ползотворно въздействие върху
гражданите от гледна точка на
достъпа до правосъдие;*

Or. fr

Изменение 902

Луи Мишел, Жерар Дьопре, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22й (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*22й. счита, че закрилата на
жертвите трябва да бъде
приоритет, и насърчава
хармонизацията на европейско
равнище на правата на жертвите;
приветства приетия през 2013 г.
Регламент относно взаимното
признаване на мерки за осигуряване на
защита по граждански дела;
припомня, че крайната дата за
транспониране на Директивата за
правата на жертвите на*

*престъпления е 16 ноември 2015 г.;
призовава държавите членки да
приемат бързо всички необходими
мерки, за да спазят този срок;*

Or. fr

Изменение 903

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22к (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*22к. счита, че е от първостепенно
значение да бъде повишена
информираността на европейските
граждани относно ценностите, на
които се гради нашето общество,
упоменати в член 2 от ДЕС, както и
относно собствените им основни
права, залегнали в Хартата;*

Or. fr

Изменение 904

Луи Мишел, София ин 'т Велд

**Предложение за резолюция
Параграф 22л (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

*22л. припомня, че свободата на
словото, информацията и медиите са
от основно значение с оглед на
гарантирането на демокрацията и
правовата държава, и отново
призовава Комисията да преразгледа и
измени Директивата за
аудиовизуалните медийни услуги в
съответствие с насоките на
Парламента от доклада му по*

*темата; решително осъжда
насилието, натиска или заплахите
срещу журналисти и медии,
включително във връзка с
разкриването на техните източници
и информацията за нарушаването на
основни права от страна на
правителства и държави; призовава
институциите на Съюза и
държавите членки да спазват,
гарантират, защитават и
насърчават основното право на
свобода на словото и на информация и
съответно да се въздържат от
прилагане или развиване на механизми
за ограничаване на тази свобода;*

Or. en

Изменение 905

Луи Мишел, София ин 'т Велд

Предложение за резолюция

Параграф 22м (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*22м. счита, че собствеността и
управлението на медиите следва
винаги да бъдат прозрачни и
неконцентрирани; подчертава, че
прозрачността относно
собствеността на медиите е от
ключово значение за проследяване на
инвестициите в медии в рамките на
ЕС и за наблюдение на
неевропейските инвеститори, които
оказват все по-голямо въздействие
върху информацията,
разпространявана в държавите
членки;*

Or. en

Изменение 906
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Подзаглавие 76 (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Жертвите на престъпления

Or. en

Изменение 907
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22б. призовава държавите членки на ЕС да гарантират, че жертвите на престъпления в целия ЕС могат да разчитат на правата, гарантирани от Директивата на ЕС за жертвите на престъпления (2012/29/ЕС); тъй като крайният срок за транспониране е определен за 16 ноември 2015 г., все още много остава да бъде направено, като се постави акцент върху подкрепата на жертвите на престъпления и третирането на децата при съдебни производства; призовава за предоставяне на информация на жертвите за техните права, както и за гарантиране на ефективни системи за насочване и обучения на полицейски служители и юристи с цел установяване на отношения на доверие и сигурност с жертвите, както показва проучването относно подкрепата на жертвите на Агенцията на ЕС за основните права;

Or. en

Изменение 908
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 22в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22в. призовава Комисията и държавите членки на ЕС да гарантират събирането на сравними данни с най-високо качество относно транспонирането на Директивата на ЕС за жертвите на престъпления (2012/29/ЕС) и относно как жертвите, включително жертвите на престъпления, подбудени от предразсъдъци или дискриминация, се ползват от правата си, както се изисква съгласно член 28 от директивата;

Or. en

Изменение 909
Лаура Ферара

Предложение за резолюция
Параграф 22г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22г. изразява загриженост относно текущите процедури за нарушение срещу няколко държави членки за нетранспониране на Директивата относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография, за което крайният срок беше 18 декември 2013 г., и призовава държавите членки за нейното бързо транспониране;

